



Thinking of you
Electrolux



ENN2914COW

RO FRIGIDER CU CONGELATOR	MANUAL DE UTILIZARE	2
RU ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	24
UK ХОЛОДИЛЬНИК-МОРОЗИЛЬНИК	ІНСТРУКЦІЯ	47



CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA	3
2. PANOUL DE COMANDĂ	5
3. UTILIZAREA ZILNICĂ	7
4. SFATURI UTILE	9
5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	10
6. CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...	13
7. INSTALAREA	14
8. ZGOMOTE	20
9. DATE TEHNICE	23
10. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR	23

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.electrolux.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și înlăturați ușa, astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.
- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

1.2 Aspecte generale referitoare la siguranță



AVERTIZARE

Mențineți libere deschiderile de ventilare din carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.

- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale, așa cum se arată în acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
- Nu deteriorați circuitul de răcire.
- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil.

În timpul transportului și instalării aparatului, procedați cu atenție pentru a nu deteriora niciuna dintre componentele circuitului de răcire.

Dacă circuitul de răcire este deteriorat:

- evitați flăcările deschise și sursele de foc
- aerișiți foarte bine camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/sau electrocutarea.



AVERTIZARE

Pentru evitarea oricărui pericol, componentele electrice (cablu de alimentare, ștecher, compresor, etc.) trebuie înlocuite numai de către un tehnician de service autorizat și calificat, cu respectarea normelor de siguranță în vigoare.

1. Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
2. Cablul de alimentare din spatele aparatului nu trebuie strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
3. Trebuie asigurat un acces ușor la ștecherul aparatului.
4. Nu trageți de cablul de alimentare.

5. Dacă priza nu este fixă, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de electrocutare sau incendiu.
 6. Aparatul nu trebuie utilizat fără a fi montat capacul becului din interior (dacă este prevăzut).
- Acest aparat este greu. Procedați cu atenție când îl deplasați.
 - Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
 - Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.
 - Becurile (dacă sunt prevăzute) din acest aparat sunt special destinate aparatelor electrocasnice. Acestea nu sunt compatibile cu iluminatul locuinței.

1.3 Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu fantele de aerisire de pe peretele din spate. (Dacă aparatul este Frost Free -fără gheață)
- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.
- Nu puneți băuturi gazoase sau carbonatate în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

1.4 Întreținerea și curățarea

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o răzuitoare din plastic.
- Examinați periodic scurgerea din frigider pentru a vedea dacă există apă rezultată din dez-

ghețare. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

1.5 Instalarea



Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilare suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă (dacă se prevede racordarea la o sursă de apă).

1.6 Serviciul de Asistență Tehnică

- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie reparat numai centru de service autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

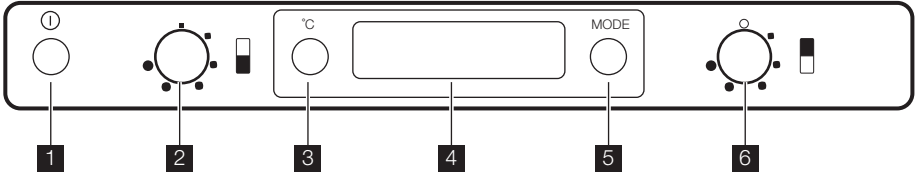
1.7 Protecția mediului înconjurător



Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate,

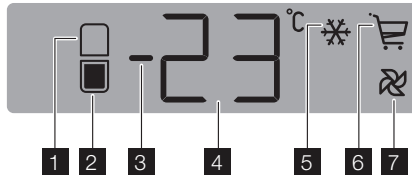
lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul ♻ sunt reciclabile.

2. PANOUL DE COMANDĂ



- | | |
|---|---|
| 1 Buton PORNIRE/OPRIRE | 4 Afișaj |
| 2 Buton de reglare a temperaturii congelatorului | 5 Buton funcție
Buton resetare alarmă |
| 3 Buton de indicare a temperaturii frigiderului-congelatorului | 6 Buton de reglare a temperaturii frigiderului |

2.1 Afișaj



- | |
|--|
| 1 Indicator compartiment Frigider |
| 2 Indicator compartiment Congelator |
| 3 Indicator temperatură pozitivă sau negativă |
| 4 Indicator de temperatură |
| 5 Funcția Action Freeze |
| 6 Funcția Shopping |
| 7 Funcția D.A.C. |

- temperatura clipește intermitent, fundalul afișajului este roșu și se aude o sonerie. Apăsăți pe butonul Funcție și soneria se va opri (de asemenea, consultați "Alarma pentru temperatura excesivă"). Setăți temperatura dorită (vezi "Reglarea temperaturii").

2.3 Oprirea aparatului

Aparatul se oprește apăsând butonul de PORNIRE/OPRIRE mai mult de 1 secundă.

Ulterior va fi afișată o numărătoare inversă a temperaturii de la -3 -2 -1.

Când aparatul este oprit, Afișajul este dezactivat.

2.4 Oprirea compartimentului frigider

Pentru a opri compartimentul frigider, rotiți regulatorul pentru setarea temperaturii Frigiderului spre stânga până la poziția "0".

2.2 Pornirea

După introducerea ștecherului în priză, dacă afișajul nu se aprinde, apăsați butonul PORNIRE/OPRIRE.

Imediat ce aparatul pornește, pe panoul de comandă vor apărea următoarele simboluri:

- Indicatorul de temperatură pozitivă sau negativă va fi pozitiv, indicând faptul că temperatura este pozitivă

Compartimentul congelator va funcționa în continuare.

După ce compartimentul frigider este oprit, singura temperatură afișată va fi cea a compartimentului congelator.

În acest caz, iluminarea din compartimentul frigider va fi oprită.

2.5 Afișajul pentru temperatură

De fiecare dată când este apăsat butonul pentru indicarea temperaturii din frigider-congelator, pe afișaj apar, unul după altul:

1. – Indicatorul pentru compartimentul frigider este aprins.
 - Afișajul indică temperatura din frigider.
2. – Indicatorul pentru compartimentul congelator este aprins. ¹⁾
 - Afișajul indică temperatura din congelator.

În orice caz, după 10 secunde se revine la starea normală a afișajului.

2.6 Meniul pentru funcții

La fiecare apăsare a butonului pentru funcții, sunt activate următoarele funcții, în sensul acelor de ceasornic:

- Funcția Action Freeze
- Funcția Shopping
- Funcția D.A.C.
- lipsă simbol: funcționare normală.



Puteți seta activarea funcțiilor pe rând.

Pentru dezactivarea funcțiilor, apăsați de mai multe ori butonul pentru funcții până când nu mai este afișat niciun simbol.

2.7 Reglarea temperaturii

Temperatura din aparat este controlată de butonul de reglare a temperaturii.

Temperatura din compartimentul frigiderului poate fi controlată prin rotirea butonului de reglare a temperaturii frigiderului și poate varia între aproximativ +2°C și +8°C.

Temperatura din compartimentul congelator poate fi controlată prin rotirea butonului de reglare a temperaturii congelatorului și poate varia între aproximativ -15°C și -24°C.

Pentru păstrarea corectă a alimentelor trebuie setate temperaturile următoare:

¹⁾ În condiții normale.

+5°C în frigider

-18°C în congelator.


Pe durata normală de funcționare indicatorul de Temperatură afișează temperatura setată în acel moment.

Pentru a utiliza aparatul, procedați după cum urmează:

- rotiți butonul de reglare a Temperaturii spre dreapta pentru a obține o răcire maximă
 - rotiți butonul de reglare a Temperaturii spre stânga pentru a obține o răcire minimă. Poziția intermediară este, de obicei, cea mai indicată.
- Totuși, valoarea exactă trebuie aleasă ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:
- temperatura camerei
 - frecvența de deschidere a ușii
 - cantitatea de alimente depozitate
 - amplasarea aparatului.

2.8 Funcția Shopping

Dacă este nevoie să introduceți o cantitate mare de alimente calde, de exemplu după ce ați făcut cumpărături, vă recomandăm să activați funcția Shopping pentru a răci produsele mai rapid și a evita încălzirea alimentelor care se află deja în frigider.

Funcția Shopping este activată prin apăsarea butonului pentru funcții (de mai multe ori, dacă este necesar), până când apare simbolul corespunzător .

Funcția Shopping se va dezactiva automat după aproximativ 6 ore.

Pe durata funcției Shopping, este activat automat și ventilatorul din frigider.



De asemenea, ventilatorul din frigider este activat automat când temperatura camerei este ridicată (peste 38 °C), deși funcția Shopping nu este activă.

Este posibilă dezactivarea funcției în orice moment prin apăsarea butonului pentru funcții (consultați secțiunea "Meniul pentru funcții").

2.9 Funcția Action Freeze

Pentru a congela alimente proaspete, trebuie să activați funcția Action Freeze. Apăsați butonul pentru funcții (de câteva ori dacă este nevoie) până când apare simbolul corespunzător. Această funcție se oprește automat după 52 ore.

Este posibil să dezactivați funcția în orice moment prin apăsarea butonului pentru funcții (consultați "Meniul funcțiilor").


2.10 Alarmă temperatură excesivă

O creștere a temperaturii în compartimentul congelator (de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului) este indicată de:

- temperatura care clipește intermitent
- compartimentul congelator care clipește intermitent (indicatorul compartimentului congelator)
- iluminarea roșie a afișajului
- sună o sonerie
- simbolul de alarmă.

Când se restabilesc condițiile normale:

- semnalul acustic încetează
- valoarea temperaturii continuă să clipească intermitent
- iluminarea afișajului rămâne roșie.

Când apăsați butonul pentru funcții / butonul de resetare a alarmei, cea mai ridicată temperatură atinsă în compartiment apare pe indicatorul  timp de câteva secunde.

În acest moment lumina intermitentă se oprește iar lumina afișajului se schimbă din roșu în alb. În timpul fazei de alarmă, soneria poate fi dezactivată apăsând pe butonul pentru funcții / butonul de resetare a alarmei.

Iluminarea afișajului rămâne roșie până când sunt restabilite condițiile normale de păstrare.

3. UTILIZAREA ZILNICĂ

3.1 Curățarea interiorului

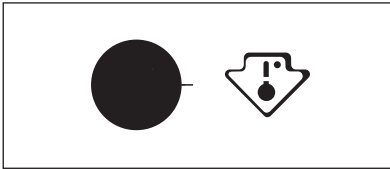
Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura

mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.



Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora suprafața.

3.2 Indicator de temperatură



Acest aparat este vândut în Franța. În conformitate cu reglementările în vigoare din această țară, acesta trebuie să fie prevăzut cu un dispozitiv special (vezi figura), plasat în compartimentul inferior al frigiderului, pentru a indica zona cea mai rece.

3.3 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate. Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția Action Freeze cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele de congelat în compartimentul congelator.

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în partea de sus a compartimentului, deoarece aceasta este zona cea mai rece.

Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe **plăcuța cu datele tehnice**, o etichetă situată în interiorul aparatului.

Procesul de congelare durează 24 ore: în acest interval de timp nu mai puneți alte alimente de congelat.

3.4 Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 12 ore pe setarea Action Freeze. Dacă trebuie conservate cantități mari de alimente, scoateți toate sertarele și coșurile din aparat și puneți alimentele pe grătarele de răcire pentru a obține cele mai bune rezultate.



AVERTIZARE

Aveți grijă ca alimentele să nu depășească limita de încărcare indicată pe latura părții superioare (unde este

cazul) 

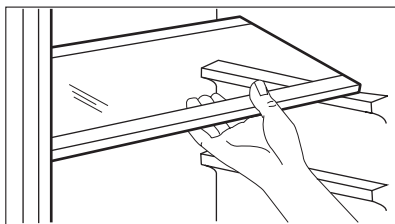


În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din secțiunea "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

3.5 Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune. Bucățiile mici pot fi gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

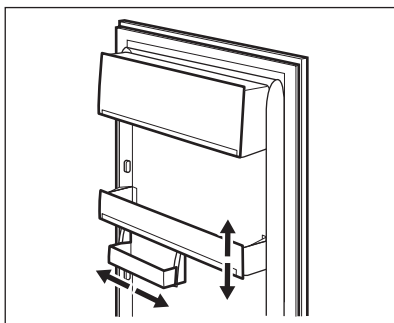
3.8 Rafturi detașabile



Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile pot fi poziționate după dorință.

Pentru o utilizare mai bună a spațiului, partea din față a rafturilor pliabile pe jumătate poate fi pusă peste cea din spate.

3.9 Poziționarea rafturilor pe ușă



Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite. Pentru a efectua aceste reglări, procedați după cum urmează: trageți treptat raftul în direcția săgeților până când se eliberează, apoi re-poziționați-l conform necesităților.

3.6 Acumuloare reci

Congelatorul conține cel puțin un acumulator rece, care mărește durata de păstrare în eventualitatea unei întreruperi a curentului sau a unei defecțiuni.

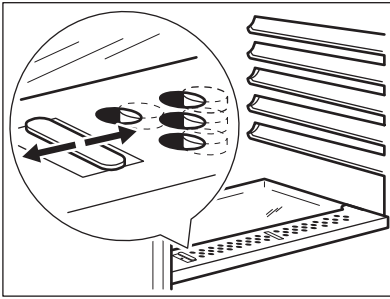
3.7 Producerea cuburilor de gheață

Aparatul este dotat cu una sau mai multe tăvițe pentru producerea cuburilor de gheață. Umpleți tăvițele cu apă, apoi puneți-le în compartimentul congelator.



Nu folosiți instrumente metalice pentru a scoate tăvițele din congelator.

3.10 Controlul umidității

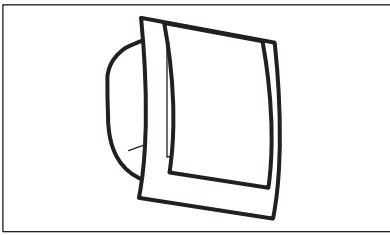


Raftul din sticlă are încorporat un dispozitiv cu fante (reglabile prin intermediul unei manete glisante), care permite reglarea temperaturii în sertarul (sertarele) de legume.

Când fantele de ventilație sunt închise: conținutul natural de umezeală al alimentelor din compartimentele pentru fructe și legume este păstrat un timp mai îndelungat.



Când locașurile de ventilare sunt deschise: o circulație mai mare de aer are ca rezultat un conținut mai redus de umiditate a aerului în compartimentele pentru fructe și legume.

3.11 Reciclarea aerului - (Funcția D.A.C. - Răcire dinamică a aerului)



Frigiderul este echipat cu un ventilator special D.A.C. (Dynamic Air Cooling- răcire dinamică a aerului).

Acest dispozitiv permite răcirea rapidă a alimentelor și creează o temperatură mai uniformă în compartiment.

Activați ventilatorul prin apăsarea butonului pentru funcții (de mai multe ori, dacă este necesar), până când apare simbolul corespunzător . Dezactivarea ventilatorului este posibilă în orice moment, prin apăsarea butonului pentru funcții până când simbolul  nu mai este afișat. Dacă temperatura ambientă depășește 25 °C, activați ventilatorul.

Când temperatura camerei este mai mare de 38°C sau când funcția Shopping este Pornită, ventilatorul este automat în poziția Pornit.

4. SFATURI UTILE

4.1 Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și Butonul de reglare a temperaturii este setat pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

4.2 Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider
- acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor

4.3 Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:

Carne (toate tipurile) : ambalați-o în pungi de polietilenă și puneți-o pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.

Carnea poate fi conservată în siguranță în acest mod pentru una sau două zile maximum.

Alimente gătite, gustări reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft.

Legume și fructe: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarul special (sertarele speciale) din dotare.

Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude aerul cât mai bine posibil.

Sticle de lapte: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe ușă.

Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

4.4 Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iați câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, iar apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;

- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați ca pachetele să fie etanșe;
- aveți grijă ca alimentele proaspete, necongelate, să nu vină în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;
- alimentele fără grăsime se păstrează mai bine și pe o perioadă mai îndelungată decât cele grase; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;
- înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;
- se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.

4.5 Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate cu acest aparat, procedați astfel:

- verificați dacă alimentele congelate au fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- alimentele congelate trebuie transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;
- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este necesar;
- după dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi recongelate;
- nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



ATENȚIE

Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.



Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reincărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

5.1 Curățarea periodică

Aparatul trebuie să fie curățat regulat:

- curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și cu detergent neutru.
- verificați regulat gamiturile ușii și ștergeți-le, pentru a vă asigura că sunt curate.
- clătiți și uscați bine.



Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcasei.

Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

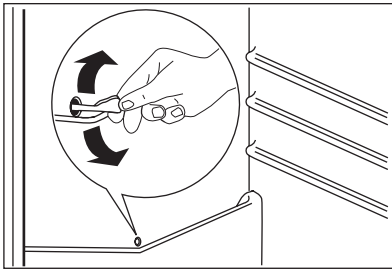
Curățați condensatorul (grila neagră) și compresorul din spatele frigiderului cu o perie. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va duce la economia de energie.



Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

Multe substanțe speciale de curățat suprafețele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioară a aparatului numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent. După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

5.2 Dezghețarea frigiderului



Gheața este eliminată automat din evaporatorul din compartimentul frigider de fiecare dată când se oprește compresorul motorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaporă.

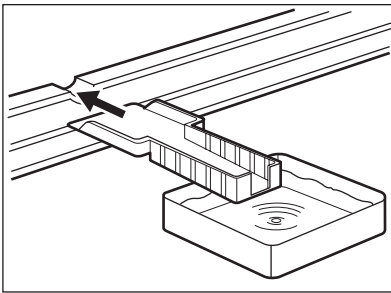
Curățați periodic orificiul de drenare a apei rezultate din dezghețare, din mijlocul canalului din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea de dinafară și să nu se scurgă peste alimente. Folosiți dispozitivul special de curățare din dotare, pe care-l veți găsi deja introdus în orificiul de drenare.

5.3 Dezghețarea congelatorului

Întotdeauna se va forma gheață pe rafturile congelatorului și în jurul compartimentului superior. Dezghețați congelatorul când grosimea stratului de gheață atinge aproximativ 3-5 mm.



Cu aproximativ 12 ore înainte de dezghețare, setați butonul de reglare a temperaturii spre o setare mai mare, pentru a acumula suficientă rezervă de răcire pentru întreruperea în funcționare.



Pentru a înlătura gheața, procedați astfel:

1. Oprii aparatul.
2. Scoateți toate alimentele din acesta, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneți-le într-un loc răcoros.



ATENȚIE

Nu atingeți alimentele congelate cu mâinile ude. În contact cu alimentele mâinile vă pot îngheța.

3. Lăsați ușa deschisă și introduceți racleta din plastic în locașul corespunzător din partea de jos, în mijloc, punând un lighean dedesubt pentru a colecta apa rezultată din dezghețare.



Pentru a accelera procesul de dezghețare, puneți o oală cu apă caldă în compartimentul congelator. Suplimentar, îndepărtați bucățile de gheață care se desprind înainte de terminarea dezghețării.

4. După terminarea dezghețării, uscați bine interiorul și păstrați racleta pentru a o folosi și pe viitor.
5. Porniți aparatul.
6. După două sau trei ore, puneți alimentele din nou în compartiment.



Nu folosiți niciodată instrumente metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe evaporator, deoarece îl puteți deteriora.

Nu utilizați dispozitive mecanice sau instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.

Creșterea temperaturii pachetelor cu alimente congelate, în timpul dezghețării, poate scurta durata de conservare în siguranță a acestora.

5.4 Perioadele de nefuncționare

Când aparatul nu e utilizat pe perioade lungi, luați următoarele măsuri de precauție:

- **deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate**
- scoateți toate alimentele
- dezghețați (dacă este cazul) și curățați aparatul și toate accesoriile

- lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

Dacă aparatul rămâne în stare de funcționare, rugați pe cineva să-l verifice din când în când, pentru ca alimentele din interior să nu se strice în cazul întreruperii curentului electric.

6. CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...



AVERTIZARE

Înainte de a remedia defecțiunile scoteți ștecherul din priză.

Numai un electrician calificat sau o persoană competentă sunt abilitate să remedieze defecțiunile care nu apar în acest manual.



În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează. Becul nu funcționează.	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.
	Ștecherul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecherul corect în priză.
	Aparatul nu este alimentat cu electricitate. Nu există tensiune la priză.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.
Este declanșată soneria.	Temperatura din congelator este prea mare.	Consultați paragraful "Alarmă pentru temperatură excesivă"
Becul nu funcționează.	Becul se află în modul de așteptare.	Închideți și deschideți ușa.
	Becul este defect.	Consultați paragraful "Înlocuirea becului".
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura nu este reglată corect.	Setați o temperatură mai ridicată.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
	Ușa a fost deschisă prea des.	Nu lăsați ușa deschisă mai mult decât este necesar.
	Temperatura alimentelor este prea mare.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare.
	Temperatura camerei este prea mare.	Reduceți temperatura camerei.
Pe peretele din spate al frigiderului curge apă.	În timpul procesului de dezghețare automată, gheața de pe peretele din spate se topește.	Acest lucru este normal.
În frigider curge apă.	Orificiul pentru drenarea apei este înfundat.	Curățați orificiul de drenare a apei.
	Alimentele pot împiedica scurgerea apei în colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
Se scurge apă pe jos.	Apa rezultată din dezghețare nu se scurge în tăvița de evaporare situată pe compresor.	Puneți canalul de drenare a apei rezultate din dezghețare în tăvița de evaporare.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Temperatura din aparat este prea mică.	Regulatorul de temperatură nu este setat corect.	Setați o temperatură mai ridicată.
Temperatura din aparat este prea mare.	Regulatorul de temperatură nu este setat corect.	Setați o temperatură mai redusă.
	Sunt conservate prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
Temperatura din frigider este prea mare.	Aerul rece nu circulă în aparat.	Verificați dacă aerul rece circulă în aparat.
Temperatura din congelator este prea mare.	Produsele sunt puse prea aproape unele de altele.	Puneți produsele astfel încât aerul rece să poată circula printre ele.
Există prea multă gheață.	Alimentele nu sunt ambalate corect.	Ambalați alimentele corect.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.

6.1 Înlocuirea becului

Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de viață. Doar personalul de service poate înlocui dispozitivul de iluminat. Contactați centrul de service.

2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați capitolul "Instalarea".

3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați centrul de service.

6.2 Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.

7. INSTALAREA



AVERTIZARE

Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

7.1 Amplasarea

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambientului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C până la +32°C
N	+16°C până la +32°C
ST	+16°C până la +38°C
T	+16°C până la +43°C

7.2 Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

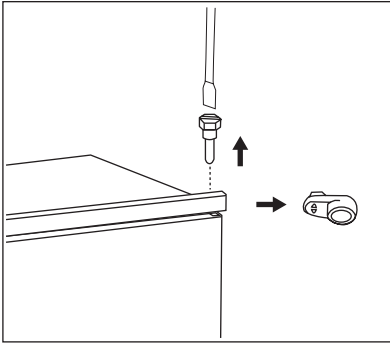
Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este le-

gată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

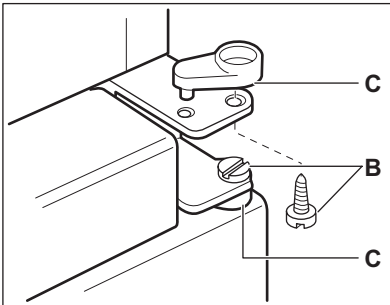
Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

7.3 Reversibilitatea ușii

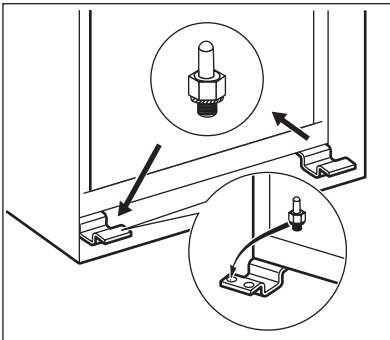


Ușa aparatului se deschide spre dreapta. Dacă doriți să deschideți ușa spre stânga, efectuați următoarele operațiuni înainte de a instala aparatul:

- Slăbiți șurubul superior și scoateți distanțierul.
- Scoateți șurubul superior și ușa de sus.

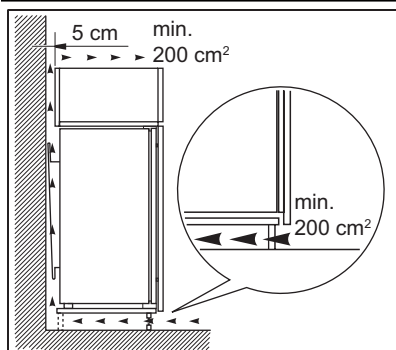


- Desfaceți șuruburile (B) și distanțierele (C).



- Scoateți ușa de jos.
 - Slăbiți șurubul inferior.
- Pe partea opusă:
- Montați șurubul inferior.
 - Montați ușa de jos.
 - Puneți șuruburile (B) și distanțierele (C) pe balamaua din mijloc, de pe partea opusă.
 - Montați ușa de sus.
 - Strângeți distanțierul și șurubul superior.

7.4 Norme privind aerisirea



Circulația aerului în spatele aparatului trebuie să fie suficientă.

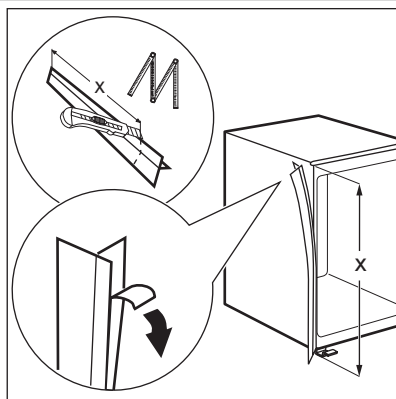
7.5 Instalarea aparatului

Efectuați aceste operațiuni.

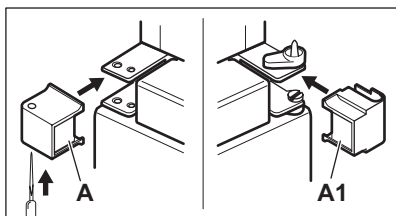


ATENȚIE

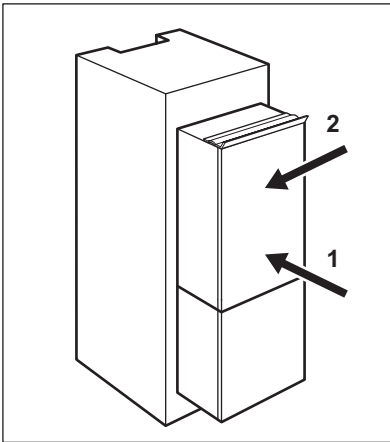
Verificați dacă se poate mișca liber cablul de alimentare.



Dacă este necesar, tăiați banda adezivă izolatoare și aplicați-o pe aparat conform instrucțiunilor din imagine.



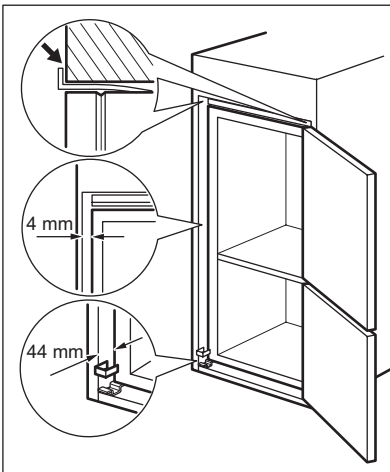
Găuriți capacele A și A1 al balamalei, ca în imagine. Puneți capacele A și A1 (în punga cu accesorii) în balamaua din mijloc.



Instalați aparatul în nișă.

Împingeți aparatul în sensul săgeții (1) până când capacul deschiderii superioare se oprește adiacent mobilei.

Împingeți aparatul în sensul săgeții (2) până când atinge dulapul, pe partea opusă balamalei.

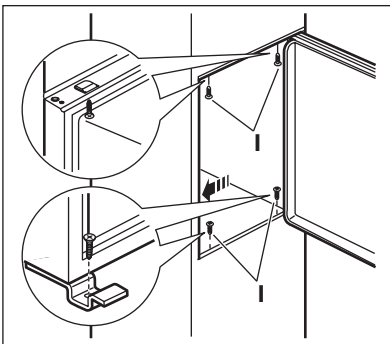


Potrițiți aparatul în nișă.

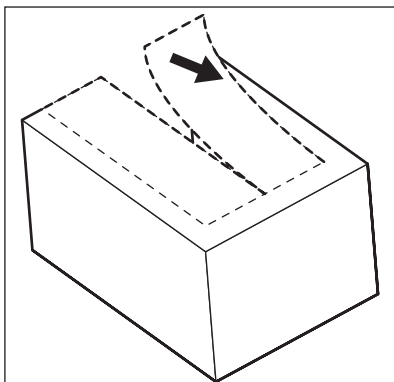
Aveți grijă ca distanța dintre aparat și partea din față a elementului de mobilier să fie de 44 mm. Capacul balamalei inferioare (din punga cu accesorii) asigură o distanță corectă între mobila de bucătărie și aparat.

Aveți grijă ca distanța dintre aparat și elementul de mobilier să fie de 4 mm.

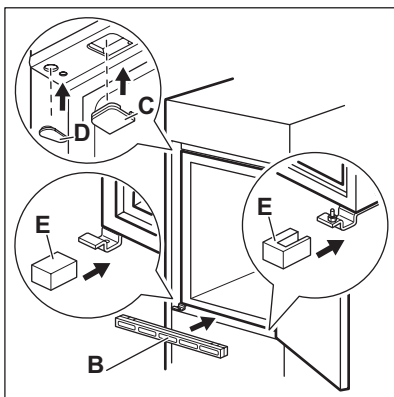
Deschideți ușa. Puneți capacul balamalei inferioare în poziție.



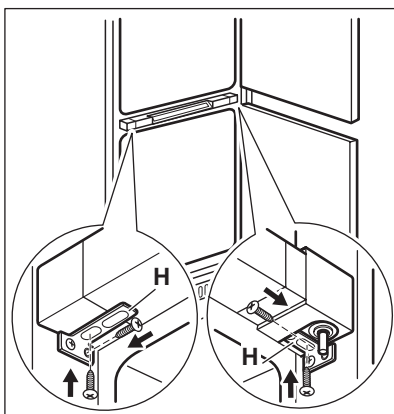
Fixați aparatul de nișă cu 4 șuruburi.



Înlăturați partea corectă din capacul balamalei (E).
Scoateți partea marcată cu DX, în cazul balamalei
din dreapta, cea marcată cu SX în caz contrar.

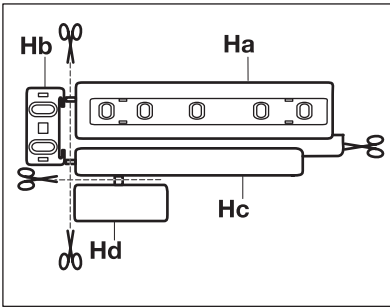


Fixați capacele (C, D) pe proeminențele și pe orifi-
ciile balamalelor.
Montați grila de ventilare (B).
Fixați capacele balamalelor (E) pe balamale.

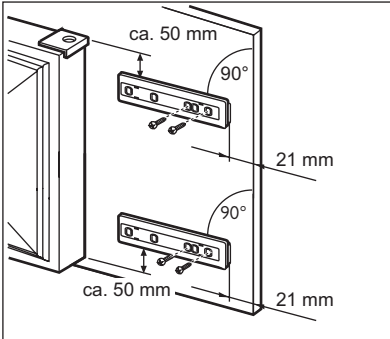


Dacă aparatul trebuie fixat lateral de ușa mobilei
de bucătărie:

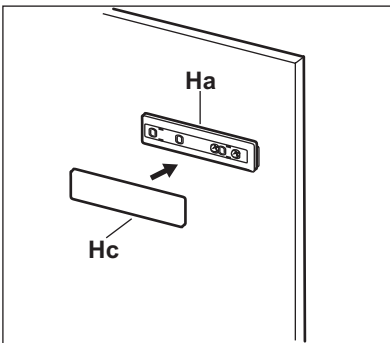
1. Slăbiți șuruburile de la colțarele de fixare (H).
2. Deplasați colțarele (H).
3. Strângeți din nou șuruburile.



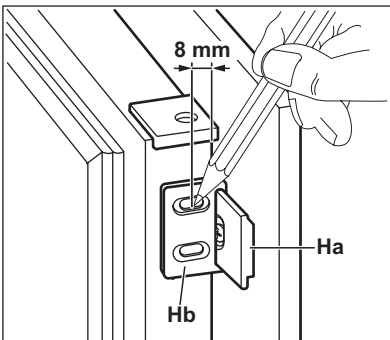
Desprindeți piesele (Ha), (Hb), (Hc) și (Hd).



Montați piesa (Ha) pe partea interioară a mobilei de bucătărie.

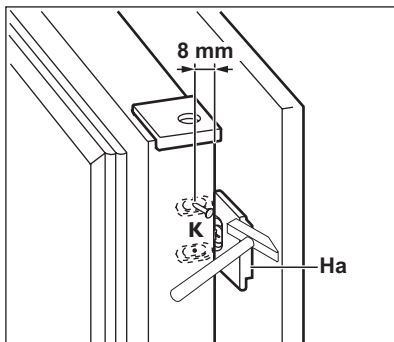


Presăți piesa (Hc) pe piesa (Ha).

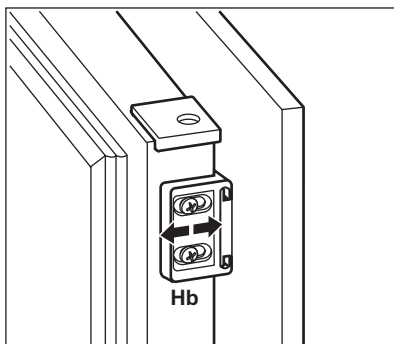


Deschideți ușa aparatului și ușa mobilierului la un unghi de 90°.

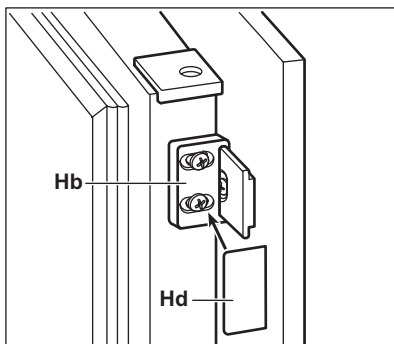
Introduceți dreptunghiul (Hb) în ghidajul (Ha). Apropiati ușa aparatului și ușa mobilierului și marcați orificiile.



Scoateți colțarele și marcați o distanță de 8 mm față de muchia externă a ușii, unde va trebui montat cuiul (K).



Puneți dreptunghiul din nou pe ghidaj și fixați-l cu șuruburile furnizate. Aliniați ușa corpului de mobilier cu ușa aparatului reglând poziția piesei (Hb).



Presăți piesa (Hd) pe piesa (Hb).

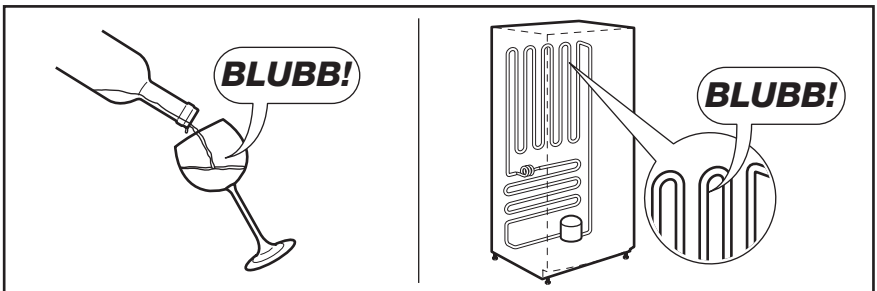
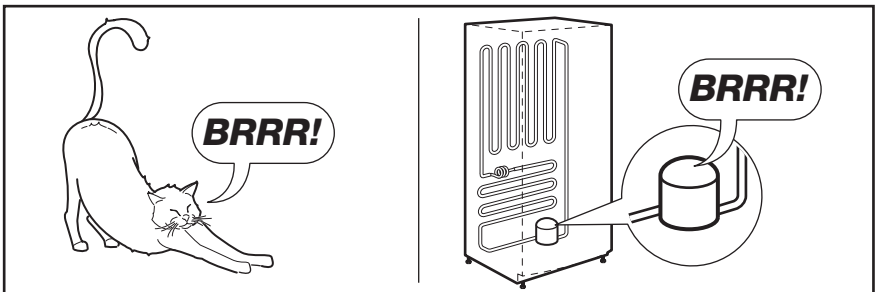
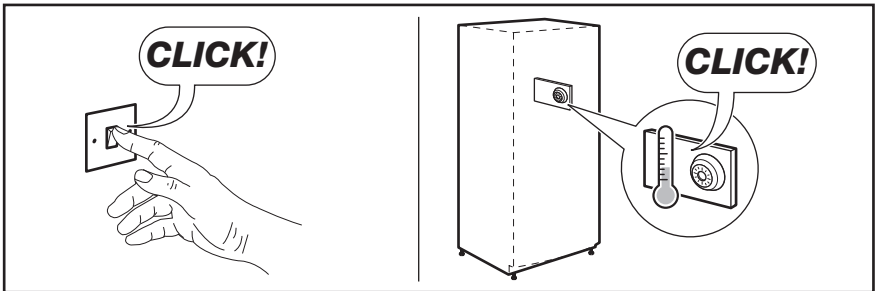
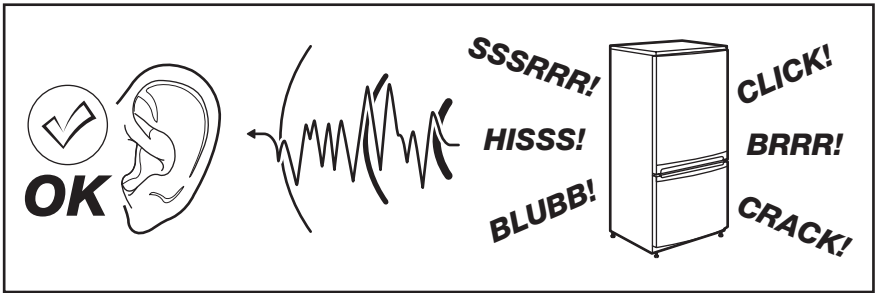
Efectuați o verificare finală pentru a vă asigura că:

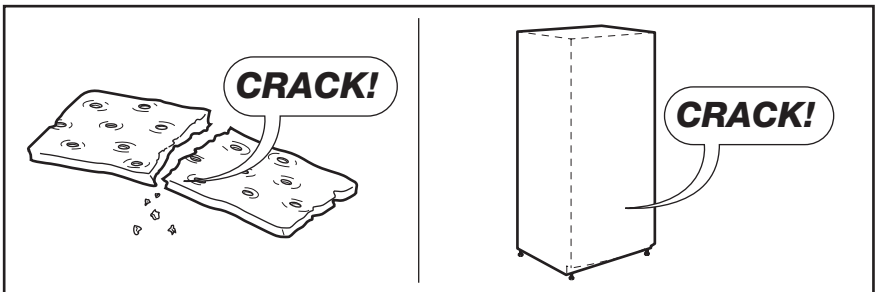
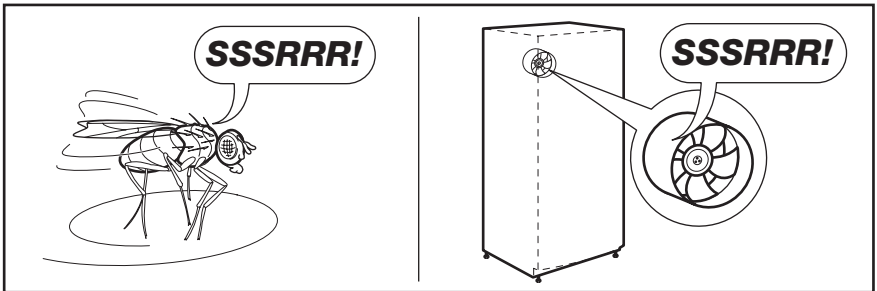
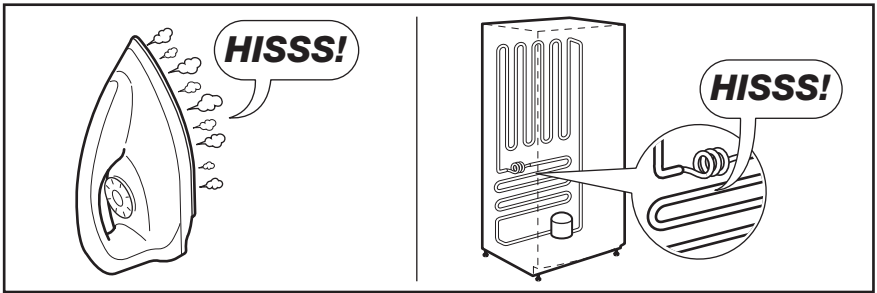
- Toate șuruburile sunt bine strânse.

- Garnitura de etanșare este fixată bine de dulap.
- Ușa se deschide și se închide corect.

8. ZGOMOTE

În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).






9. DATE TEHNICE


Dimensiunile spațiului		
	Înălțime	1780 mm
	Lungime	560 mm
	Lățime	550 mm
Timp de atingere a condițiilor normale de funcționare		24 h
Tensiune electrică		230-240 V
Frecvență		50 Hz

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea internă din stânga aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

10. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul .

Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	25
2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	27
3. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	29
4. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ	32
5. УХОД И ОЧИСТКА	33
6. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ	36
7. УСТАНОВКА	37
8. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ	43
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	46
10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	46

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим Вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о Вас. Поэтому когда бы Вы ни воспользовались им, Вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.electrolux.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.

Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности. В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

1.2 Общие правила по технике безопасности



ВНИМАНИЕ!

Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в бытовых условиях, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не допускается возможность такого использования.
- Не допускайте повреждения контура холодильника.
- Холодильный контур прибора содержит хладагент изобутан (R600a) – безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный природный газ.

При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов контура холодильника.

В случае повреждения контура холодильника:

- не допускайте использования открытого пламени и источников возгорания;
- тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, возникновению пожара и/или поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание несчастных случаев замену любых электротехнических деталей (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
 2. Убедитесь, что вилка сетевого шнура не раздавлена и не повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
 3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
 4. Не тяните за сетевой шнур.
 5. Если в розетке плохой контакт, не вставляйте в нее вилку кабеля питания. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
 6. Запрещается эксплуатировать прибор без плафона (если он предусмотрен конструкцией) лампы внутреннего освещения.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
 - Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильнике мокрыми или влажными руками: это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
 - Не подвергайте прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей.
 - В приборе используются специальные лампы (если предусмотрено конструкцией), предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

1.3 Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты, перекрывая вентиляционное отверстие у задней стенки (если прибор относится к виду приборов «Без образования инея»).
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.

- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.
- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

1.4 Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

1.5 Установка



Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.

- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению (если такое подключение предусмотрено конструкцией прибора).

1.6 Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

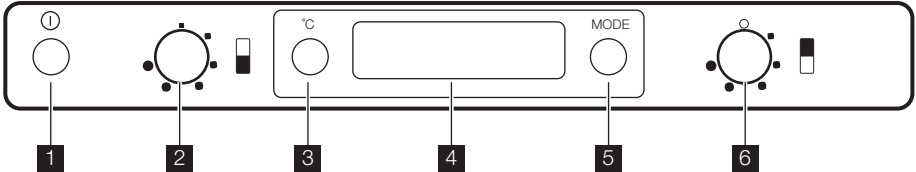
бора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом , пригодны для вторичной переработки.

1.7 Защита окружающей среды



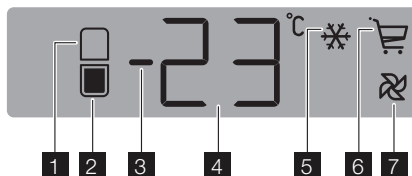
Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего при-

2. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- | | |
|--|---|
| <p>1 Переключатель «ВКЛ/ВЫКЛ»</p> <p>2 Регулятор температуры морозильника</p> <p>3 Кнопка индикации температуры холодильника-морозильника</p> <p>4 Дисплей</p> | <p>5 Кнопка режима
Кнопка сброса сигнализации</p> <p>6 Регулятор температуры холодильной камеры</p> |
|--|---|

2.1 Дисплей



- | | |
|--|--|
| <p>1 Индикатор холодильного отделения</p> | <p>2 Индикатор морозильного отделения</p> |
|--|--|

- 3** Индикатор плюсовой или минусовой температуры
- 4** Индикатор температуры
- 5** Функция Action Freeze
- 6** Функция Shopping
- 7** Функция D.A.C.

2.2 Включение

Если после включения вилки сетевого шнура в розетку дисплей не загорается, нажмите на переключатель «ВКЛ/ВЫКЛ».

После включения прибора на панели управления отобразятся следующие сигналы:

- значение индикатора положительной или отрицательной температуры будет положительным, что указывает на положительную температуру;
- индикация температуры будет мигать, фон дисплея будет красным, будет звучать зуммер.

Нажмите на кнопку «Режим» для выключения зуммера (см. также раздел «Сигнализация превышения температуры»).

Установите необходимую температуру (см. раздел «Регулировка температуры»).

2.3 Выключение

Прибор выключается нажатием на переключатель «ВКЛ/ВЫКЛ» на более, чем 1 секунду. После этого отображается обратный отсчет температуры: «-3», «-2», «-1».

При выключении прибора также отключается и дисплей.

2.4 Выключение холодильного отделения

Для выключения холодильного отделения поверните регулятор температуры холодильного отделения против часовой стрелки до отметки «0».

Морозильное отделение при этом продолжит работать.

После отключения холодильного отделения на дисплее отображается только температура в морозильном отделении.

Освещение холодильного отделения при этом выключается.

2.5 Индикация температуры

При каждом нажатии кнопки индикации температуры холодильника-морозильника на дисплее последовательно отображается следующее:

1. – Горит индикатор холодильного отделения.
– На дисплее отображается температура холодильника.
2. – Горит индикатор морозильного отделения.²⁾
– На дисплее отображается температура морозильника.

В любом случае через 10 секунд выполняется возврат к нормальному режиму отображения дисплея.

2.6 Меню режимов

Каждый раз при нажатии на кнопку режимов включаются следующие режимы по часовой стрелке:

- Функция Action Freeze
- Функция Shopping
- Функция D.A.C.
- нет символа: нормальное функционирование.



Одновременно можно включить один режим.

Для выключения режима нажмите на кнопку «Режим» несколько раз, чтобы все символы исчезли с дисплея.

2.7 Регулировка температуры

Температура внутри прибора регулируется регулятором температуры.

Температуру в холодильном отделении можно регулировать путем вращения регулятора температуры холодильника в диапазоне примерно от +2°C до +8°C.

Температуру в морозильном отделении можно регулировать путем вращения регулятора температуры морозильника в диапазоне примерно от -15°C до -24°C.

Для правильного хранения продуктов необходимо установить следующую температуру: +5°C в холодильнике, -18°C в морозильнике.

При нормальной работе дисплей отображает последнее заданное значение температуры.

²⁾ В нормальных условиях.

Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие операции:

- поверните регулятор температуры по часовой стрелке, чтобы установить максимальный холод;
- поверните регулятор температуры против часовой стрелки, чтобы установить минимальный холод.


Среднее положение, как правило, подходит лучше всего.

При выборе конкретного значения температуры следует иметь в виду, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении;
- частоты открывания дверцы;
- количества хранящихся продуктов;
- места расположения прибора.

2.8 Режим Shopping («Покупки»)

Если необходимо поместить большое количество теплых продуктов, например, после посещения магазина, рекомендуется включить режим Shopping для ускоренного охлаждения продуктов и предотвращения повышения температуры уже находящихся в холодильнике продуктов.

Для включения режима Shopping («Покупки») нажмите на кнопку режимов (может потребоваться несколько нажатий) так, чтобы на дисплее появился соответствующий символ . Режим Shopping («Покупки») отключается автоматически примерно через 6 часов.

При включении режима Shopping («Покупки») также автоматически включается вентилятор в холодильном отделении.



Вентилятор внутри холодильного отделения автоматически включается также и при высокой температуре в помещении (выше 38°C), даже если режим Shopping («Покупки») не включен.

Режим можно деактивировать в любое время нажатием на кнопку «Режим» (см. «Меню режимов»)

2.9 Функция Action Freeze

Для замораживания свежих продуктов необходимо активировать функцию Action Freeze. Нажмите кнопку функций (при необходимости несколько раз), пока на дисплее не появится соответствующий символ.

Эта функция автоматически выключится через 52 часа.

Функцию можно деактивировать в любое время нажатием кнопки функций (см. «Меню функций»).


2.10 Сигнализация превышения температуры

Повышение температуры в морозильном отделении (например, из-за перебоя в подаче электропитания) указывается посредством:

- мигающего значения температуры;
- мигание символа морозильного отделения (индикатора морозильного отделения)
- красного фона дисплея;
- звукового сигнала;
- символа тревоги.

При восстановлении нормальных условий:

- звуковой сигнал отключается;
- значение температуры продолжает мигать;
- фон дисплея остается красным.

При нажатии на кнопку режимов / кнопки сброса сигнализации для выключения сигнализации на индикаторе  в течение нескольких секунд отображается максимальная температура, которая была в отделении. Затем мигание прекращается, а цвет подсветки дисплея меняется с красного на белый.

В режиме сигнализации зуммер можно отключить при помощи кнопки «Режим» или кнопки сброса сигнализации.

Подсветка дисплея остается красной до тех пор, пока не будут восстановлены нормальные условия хранения.

3. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

3.1 Чистка холодильника изнутри

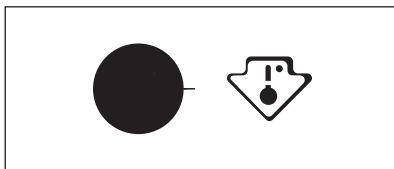
Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние

принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.



Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

3.2 Индикатор температуры



Данный прибор продается во Франции.
В соответствии с действующим в этой стране законодательством он должен быть оснащен специальным устройством (см. рисунок), размещенным в нижнем отделении холодильника и указывающем на его самую холодную зону.

3.3 Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки. Для замораживания свежих продуктов включите функцию Action Freeze не менее чем за 24 часа до закладки подлежащих замораживанию продуктов в морозильное отделение. Поместите подлежащие замораживанию свежие продукты в верхнюю часть морозильной камеры, так как это самое холодное место. Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке с паспортными данными**, расположенной внутри прибора. Процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого времени не добавляйте в морозильную камеру другие продукты.


3.4 Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 12 часов в режиме Action Freeze. При необходимости хранения большого количества продуктов выньте из камеры все ящики и корзины и положите продукты непосредственно на охлаждаемые полки, это обеспечит оптимальный режим.



ВНИМАНИЕ!

Проверьте, чтобы количество продуктов не превышало предел загрузки, указанный сбоку верхнего отделения

(если указан) 



При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

3.5 Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильнике отделения или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции. Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пиццы займет больше времени.

3.6 Аккумуляторы холода

Морозильник содержит не менее одного аккумулятора холода, который повышает время хранения в случае отключения электропитания или поломки.

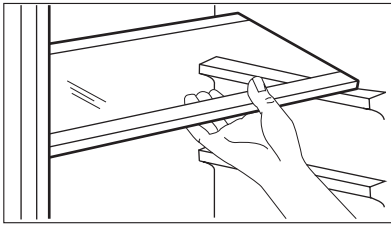
3.7 Замораживание кубиков льда

Данный прибор оснащен одной или несколькими ванночками для замораживания кубиков льда. Налейте в эти ванночки воду и поставьте их в морозильную камеру.



Не используйте металлические инструменты для отделения ванночек от дна морозильного отделения.

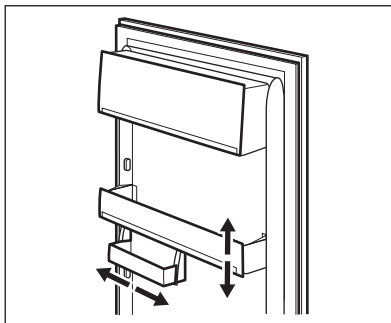
3.8 Передвижные полки



Расположенные на стенках холодильника направляющие позволяют размещать полки на нужной высоте.

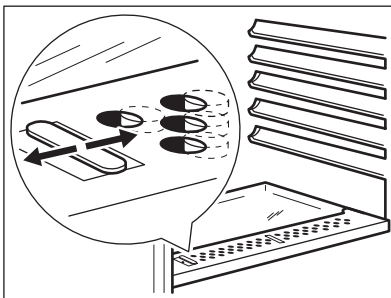
Для оптимального использования пространства передние половинки полок могут лежать на задних

3.9 Размещение полок дверцы



Чтобы обеспечить возможность хранения упаковок продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте. Для выполнения этой операции действуйте следующим образом: медленно потяните полку в направлении, указанном стрелками, пока она не освободится; затем установите ее на нужное место.

3.10 Контроль влажности

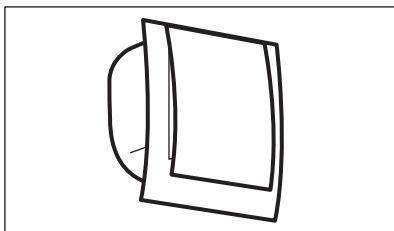


Стеклянная полка включает в себя устройство с пазами (регулируемым специальным скользящим рычажком), позволяющее управлять температурой в ящике (ящиках) для овощей.

Когда вентиляционные отверстия закрыты: дольше сохраняется естественное содержание влаги в продуктах, находящихся в отделениях для овощей и фруктов.


Когда вентиляционные отверстия открыты: увеличенная циркуляция воздуха приводит к меньшей влажности в отделениях для хранения овощей и фруктов.


3.11 Рециркуляция воздуха – (режим «Динамическое воздушное охлаждение»)



Холодильное отделение оснащено специальным вентилятором динамического воздушного охлаждения.

Это устройство обеспечивает быстрое охлаждение продуктов и более равномерную температуру в отделении.

Включите вентилятор, нажимая на кнопку «Режим» (при необходимости несколько раз), пока не появится соответствующий символ .

Вентилятор можно выключить в любой момент, нажимая на кнопку «Режим», пока символ  не исчезнет.

Включайте вентилятор, когда температура окружающей среды превышает 25°C.

Когда температура в помещении превышает 38°C или когда включен режим Shopping, вентилятор включается автоматически.

4. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

4.1 Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

4.2 Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах

- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

4.3 Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухопроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в неупакованном виде.

4.4 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;

- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;
- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

4.5 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов позаботьтесь о следующем:

- убедитесь, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечьте максимально короткий интервал времени между покупкой замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;
- не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо;
- после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию;
- не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

5. УХОД И ОЧИСТКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

- внутренние поверхности прибора и принадлежности мойте теплой водой с нейтральным мылом.
- тщательно проверьте уплотнение дверцы и вытрите его дочиста, чтобы оно было чистым и без мусора.
- сполосните и тщательно вытрите.

5.1 Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:



Не тяните, не двигайте и старайтесь не повредить трубки и кабели внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Чтобы очистить конденсатор (решетка черного цвета) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, воспользуйтесь щет-

кой. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

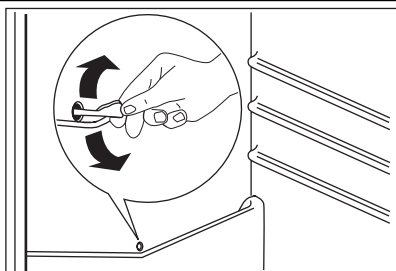


Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения.

Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

5.2 Размораживание холодильника



При нормальных условиях эксплуатации удаление инея с испарителя холодильной камеры происходит автоматически при каждом включении компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над компрессором, где она испаряется.

Регулярно прочищайте сливное отверстие, находящееся в середине канала холодильного отделения, во избежание накопления воды и попадания капель на находящиеся внутри продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое уже установлено в сливное отверстие.

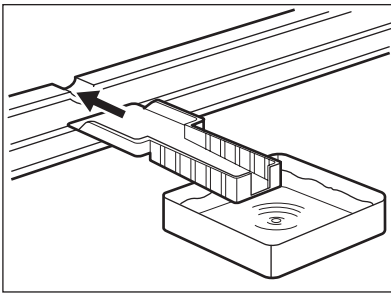
5.3 Размораживание морозильника

На полках и вокруг верхнего отделения морозильника всегда образуется определенное количество наледи.

Размораживайте морозильник, когда слой инея достигнет толщины около 3-5 мм.



Примерно за 12 часов до начала размораживания поверните регулятор температуры по направлению к верхним положениям, чтобы создать достаточный резерв холода на время перерыва в работе.



Для удаления наледи выполните следующее:

1. Выключите прибор.
2. Извлеките из него все продукты, заверните их в несколько слоев газетной бумаги и поместите в прохладное место.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не касайтесь замороженных продуктов влажными руками. Руки могут к ним примерзнуть.

3. Оставьте дверцу открытой и установите пластиковый скребок в специальное гнездо, расположенное в середине нижней части камеры, подставив под него ёмкость для сбора талой воды.



Чтобы ускорить процесс разморозки, поставьте в морозильное отделение кастрюлю с горячей водой. Также удаляйте падающие кусочки наледи, не дожидаясь их полного таяния.

4. После завершения размораживания тщательно протрите внутренние поверхности и уберите скребок в место его хранения.
5. Включите прибор.
6. Через два или три часа верните в камеру ранее удаленные из нее продукты.



Никогда не используйте острые металлические инструменты для удаления наледи с испарителя во избежание его повреждения. Нельзя использовать механические устройства или любые другие средства, не рекомендованные производителем, в целях ускорения процесса размораживания.

Повышение температуры упаковок с замороженными продуктами при размораживании может привести к сокращению безопасного срока их хранения.

5.4 Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, примите следующие меры предосторожности:

- **отключите устройство от сети электропитания**
- удалите все продукты
- разморозьте (если эта операция предусмотрена конструкцией прибора) и вымойте прибор и все принадлежности;

- оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

6. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...



ВНИМАНИЕ!

Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.



При нормальных условиях слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает. Лампочка не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите другой электроприбор к сетевой розетке. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Подается звуковой сигнал.	Температура в морозильной камере слишком высокая.	См. раздел "Сигнализация превышения температуры"
Лампочка не работает.	Лампа находится в режиме ожидания.	Закройте и снова откройте дверцу.
	Лампа перегорела.	См. раздел "Замена лампы".
Компрессор работает непрерывно.	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Дверца открывалась слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
Потоки воды на задней стенке холодильника.	Во время автоматического размораживания на задней стенке размораживается наледь.	Это нормально.
Потоки воды в холодильнике.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Потоки воды на полу.	Сброс талой воды направлен не в поддон испарителя над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
Температура в приборе слишком низкая.	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
Температура в приборе слишком высокая.	Температура задана неправильно.	Задайте более низкую температуру.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно закладывайте меньшее количество продуктов.
Температура в холодильнике слишком высокая.	Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.
Температура в морозильном отделении слишком высокая.	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты так, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
Слишком много инея.	Продукты упакованы неправильно.	Упакуйте продукты правильно.
	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрывание дверцы».

6.1 Замена лампы

Прибор оборудован светодиодной лампой длительного срока службы. Этот элемент освещения подлежит замене только в сервисном центре. Обращайтесь в сервисный центр.

- При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел «Установка».
- При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

6.2 Закрытие дверцы

- Прочистите уплотнители дверцы.

7. УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ!

Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

7.1 Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

7.2 Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических данных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.

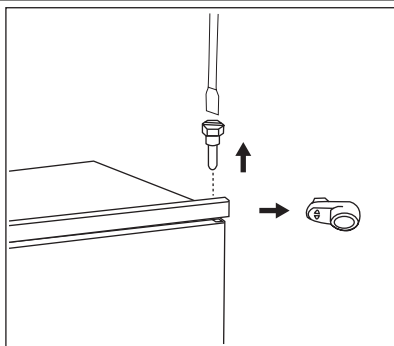
Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электриче-

ской сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

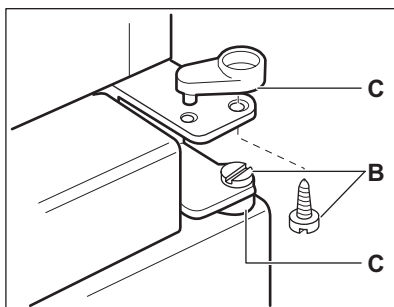
Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

7.3 Перевешивание дверцы

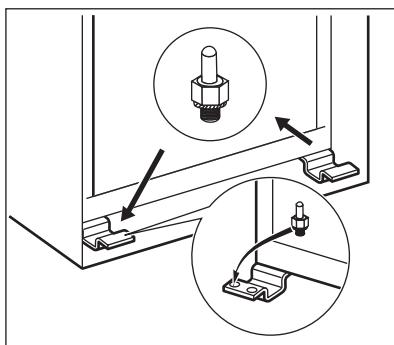


Дверца прибора открывается вправо. Если необходимо, чтобы дверца открывалась влево, то выполните следующие действия, прежде чем устанавливать прибор:

- Открутите верхний винт и снимите прокладку.
- Снимите верхний винт и верхнюю дверцу.

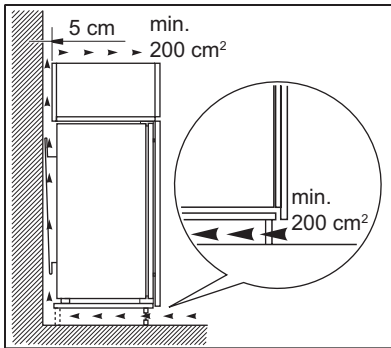


- Вывинтите винты (B) и шайбы (C).



- Снимите нижнюю дверцу.
 - Открутите нижний винт.
- На противоположной стороне:
- Установите нижний винт.
 - Установите нижнюю дверцу.
 - Вставьте винты (B) и шайбы (C) в среднюю петлю на противоположной стороне.
 - Установите верхнюю дверцу.
 - Затяните шайбу и верхний винт.

7.4 Требования по вентиляции



Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха с задней стороны прибора.

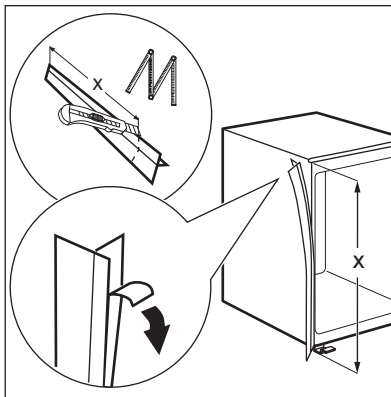
7.5 Установка прибора

Выполните указанные ниже действия.

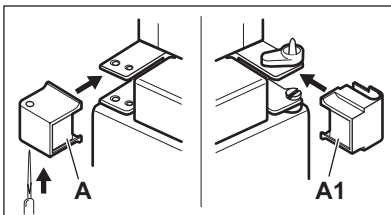


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Убедитесь, что перемещение сетевого шнура не затруднено.

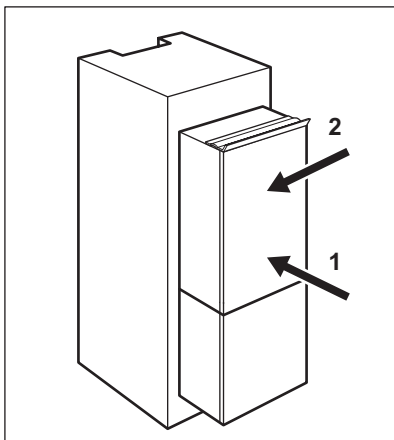


Если необходимо, отрежьте и прикрепите самоклеющуюся уплотняющую прокладку к прибору, как показано на рисунке.

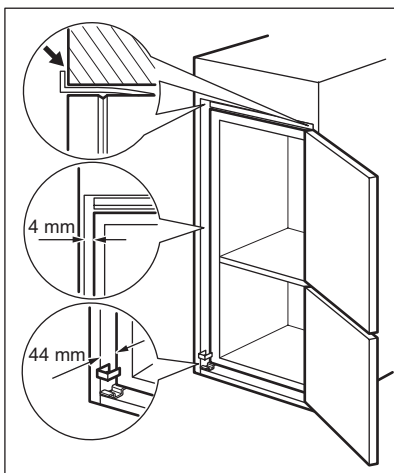


Просверлите крышку петли A, как показано на рисунке.

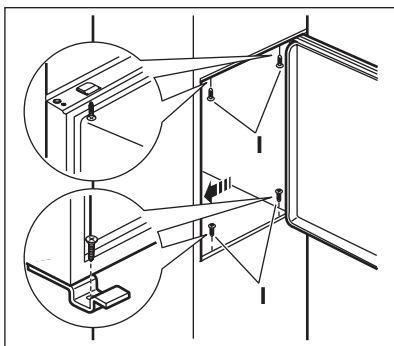
Поставьте крышки A и A1 (из пакета с принадлежностями) на среднюю петлю.



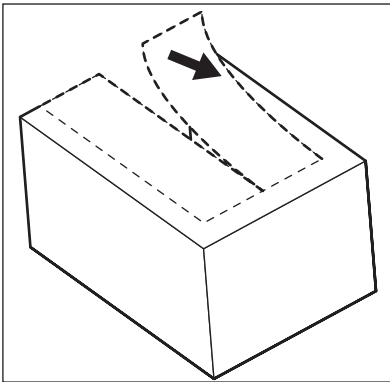
Установите прибор в нишу.
 Сдвиньте прибор в направлении, указанном стрелкой (1), так, чтобы верхняя крышка зазора уперлась в кухонный шкаф.
 Сдвиньте прибор в направлении, указанном стрелкой (2), к боковой стенке кухонного шкафа, на которой нет петель.



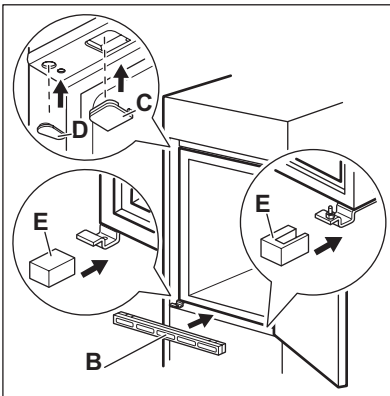
Отрегулируйте положение прибора внутри ниши.
 Убедитесь, что расстояние между прибором и передним краем кухонного шкафа составляет 44 мм.
 Крышка нижней петли (находится в пакете с принадлежностями) обеспечивает надлежащее расстояние между кухонной мебелью и прибором.
 Убедитесь, что ширина зазора между прибором и кухонным шкафом равняется 4 мм.
 Откройте дверцу. Установите крышку нижней петли.



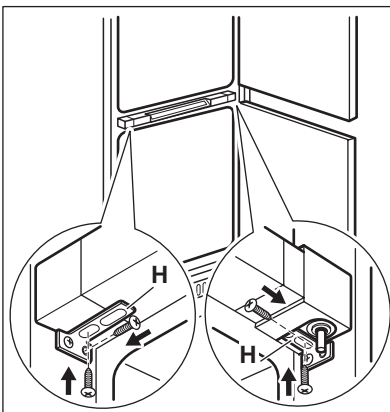
Закрепите прибор внутри ниши 4-мя винтами.



Удалите соответствующую деталь крышки петли (E). Если дверная петля находится справа, то следует удалить деталь DX; в противном случае удалите деталь SX.

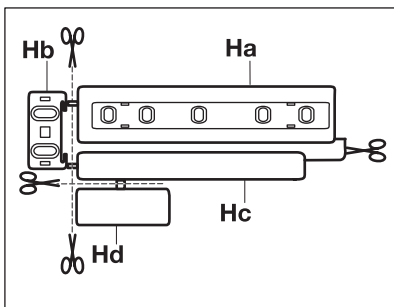


Установите крышки (C, D) в выемки и отверстия под петли.
Установите вентиляционную решетку (B).
Наденьте крышки петли (E) на петлю.

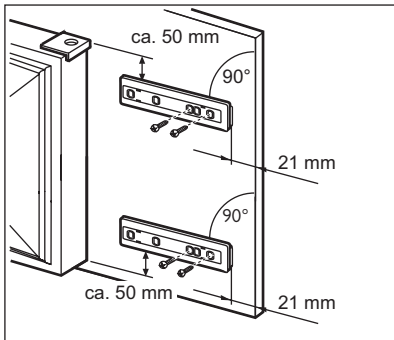


Если прибор примыкает к стенке кухонной мебели:

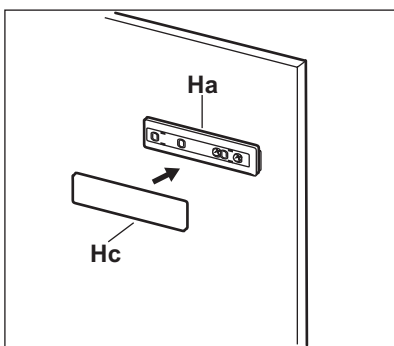
1. Ослабьте винты в крепежных скобах (H)
2. Переместите скобы (H)
3. Затяните винты.



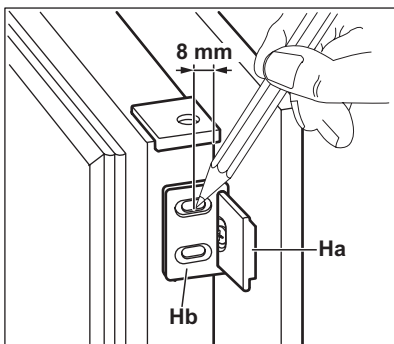
Отделите друг от друга детали (Ha), (Hb), (Hc) и (Hd).



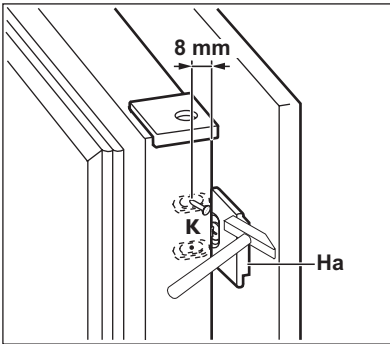
Прикрепите деталь (Ha) к внутренней стороне кухонного шкафа.



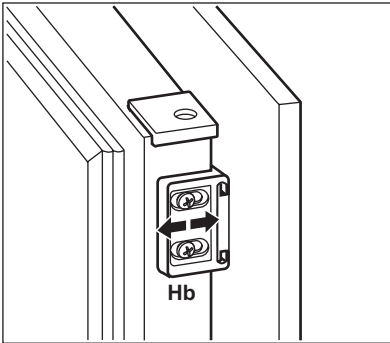
Надавлив, соедините деталь (Hc) с деталью (Ha).



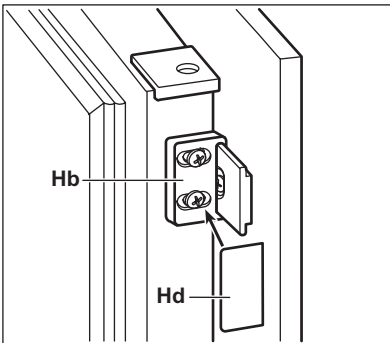
Откройте дверцу прибора и дверцу кухонной мебели под углом 90° .
Вставьте маленькую планку (Hb) в направляющую (Ha).
Совместите друг с другом дверцу прибора и дверцу кухонной мебели, затем наметьте отверстия.



Снимите кронштейны и отметьте расстояние 8 мм от внешнего края дверцы: это место для гвоздя (К).



Снова установите маленькую планку на направляющую и закрепите ее прилегающими винтами. Выровняйте дверцу кухонного шкафа и дверцу прибора, регулируя положение детали (Hb).



Надавив, соедините деталь (Hd) с деталью (Hb).

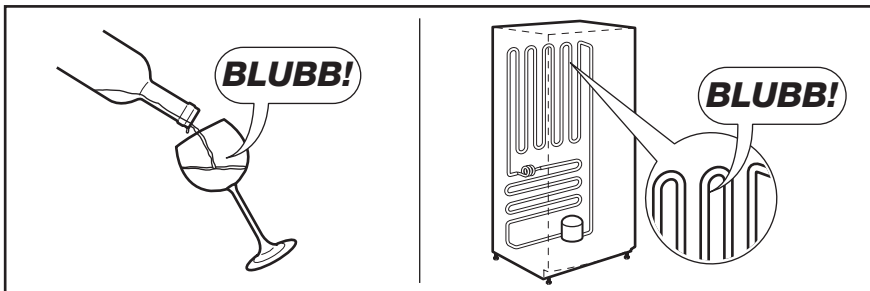
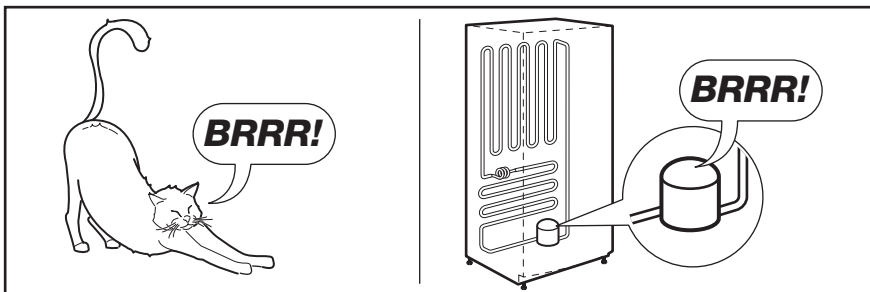
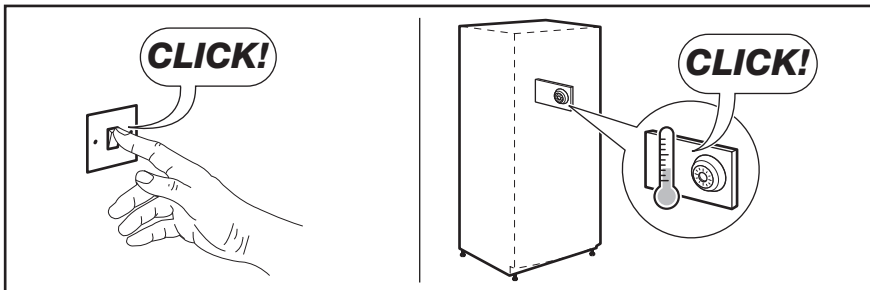
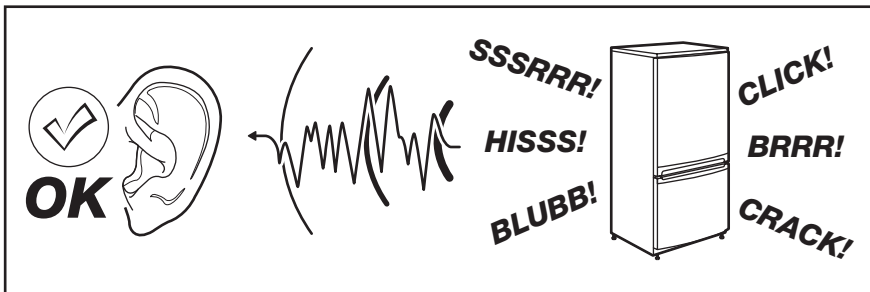
В завершение проверьте, чтобы:

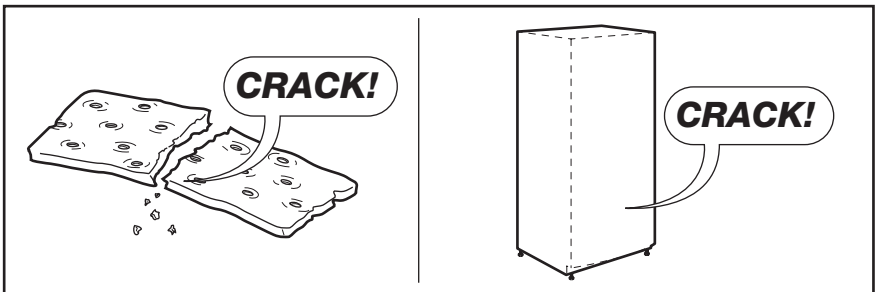
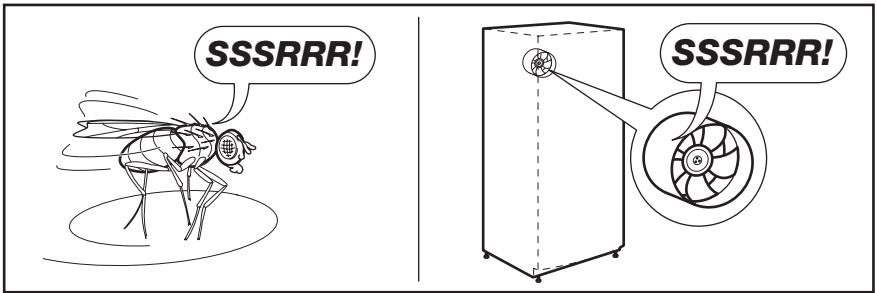
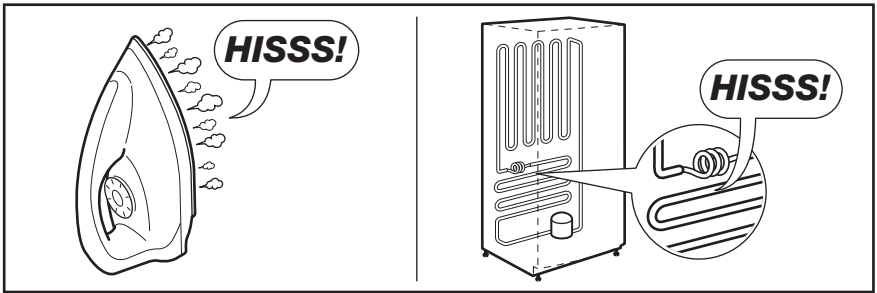
- все винты были затянуты;
- уплотняющая прокладка плотно прилегла к корпусу холодильника;

- дверца как следует открывалась и закрывалась.

8. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ

При нормальных условиях работы слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).







9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры ниши для встраивания		
Высота	1780 мм	
Ширина	560 мм	
Глубина	550 мм	
Время повышения температуры	24 час	
Напряжение	230-240 В	
Частота	50 Гц	

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внутри прибора и на табличке энергопотребления.

10. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	48
2. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ	50
3. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ	52
4. КОРИСНІ ПОРАДИ	55
5. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА	56
6. ЩО РОБИТИ, КОЛИ	58
7. УСТАНОВКА	59
8. ШУМИ	65
9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ	68
10. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ	68

МИ ПРО ВАС ДУМАЄМО

Дякуємо за покупку приладу Electrolux. Ви обрали продукт, який втілює в собі десятки років професійного досвіду та інновацій. Оригінальний та стильний, він був розроблений з думкою про вас. Тому щоразу, коли ви ним користуєтесь, ви можете бути впевнені в отриманні гарних результатів.

Ласкаво просимо в світ Electrolux.

Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:
www.electrolux.com



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:
www.electrolux.com/productregistration



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:
www.electrolux.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію.

Її можна знайти на табличці з технічними даними. Модель, номер виробу, серійний номер.



Увага! Важлива інформація з техніки безпеки.



Загальна інформація та рекомендації



Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

В інтересах вашої безпеки та для належного використання приладу уважно прочитайте цю інструкцію, включаючи підказки та застереження, перш ніж встановлювати його і розпочинати ним користуватися. Аби уникнути помилкових дій і нещасних випадків необхідно, щоб усі, хто користується приладом, ретельно ознайомилися з правилами експлуатації і техніки безпеки. Збережіть цю інструкцію і в разі продажу або передачі приладу іншим особам обов'язково передайте її разом із приладом, щоб усі користувачі змогли в будь-який час ознайомитися з правилами експлуатації і технікою безпеки.

Задля безпеки життя та майна дотримуйтеся викладених у цій інструкції рекомендацій з техніки безпеки, оскільки компанія-виробник не несе відповідальності за шкоду, що сталася через недотримання цих рекомендацій.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Прилад не призначений для користування ним людьми (в т.ч. дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями чи недостатнім досвідом та знаннями, якщо їм не було проведено відповідного інструктажу з користування приладом особою, відповідальною за їх безпеку.
Щоб діти не гралися з приладом, вони мають користуватися ним під наглядом дорослих.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Порушення цієї вимоги може призвести до того, що вони можуть задихнутися.
- Перш ніж утилізувати прилад, вийміть вилку з розетки, відріжте кабель (у місці, яке знаходиться якомога ближче до корпусу) і зніміть дверцята, щоб запобігти випадкам, коли діти, граючись, отримають електрошок або замкнуться всередині.
- Якщо цей прилад, оснащений магнітним замком, має замінити старий прилад із замком на пружині (клямкою), подбайте про те, щоб вивести з ладу пружину, перш ніж утилізувати старий прилад. У такий спосіб ви попередите ситуацію, коли він може стати смертельною пасткою для дитини.

1.2 Загальні правила безпеки



Попередження!

Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.

- Прилад призначений для зберігання харчових продуктів і напоїв у звичайному домогосподарстві, як пояснюється в цій інструкції.
- Не застосовуйте механічні пристрої чи інші штучні засоби для прискорення процесу розморожування.
- Не використовуйте інші електричні пристрої (наприклад, прилад для виготовлення морозива) всередині холодильника, якщо це не передбачено виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- У контурі циркуляції холодоагенту міститься холодоагент ізобутан (R600a) — природний газ, що майже не шкідливий для довкілля, проте займистий.

Подбайте, щоб під час транспортування й установки приладу жоден із компонентів контуру циркуляції холодоагенту не був пошкоджений.

У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту:

- уникайте контакту з відкритим вогнем або джерелами займання;
- ретельно провітрити приміщення, де знаходиться прилад.

- З міркувань безпеки не слід змінювати технічні характеристики приладу чи якимось чином його модифікувати. Будь-яке пошкодження кабелю може викликати коротке замикання, пожежу й ураження електричним струмом.



Попередження!

Щоб уникнути нещасних випадків, заміну всіх електричних компонентів (кабель живлення, вилка, компресор) має виконувати сертифікований майстер або спеціаліст сервісного центру.

1. Забороняється подовжувати кабель живлення.

2. Подбайте про те, щоб вилка кабелю живлення не була роздавлена чи пошкоджена задньою частиною приладу. Роздавлена чи пошкоджена вилка кабелю живлення може перегрітися і спричинити пожежу.
 3. Подбайте про наявність доступу до вилки кабелю живлення.
 4. Не тягніть за кабель живлення.
 5. Не вставляйте вилку в розетку, яка хитається. Існує ризик ураження електричним струмом чи виникнення пожежі.
 6. Не можна користуватися приладом без плафона на лампі (якщо передбачено) для внутрішнього освітлення.
- Прилад важкий. Пересувати його слід обережно.
 - Не беріть речі в морозильному відділенні та не торкайтеся до них, якщо ваші руки вологі чи мокрі — це може призвести до поранення або холодового опіку.
 - Не слід надовго залишати прилад під прямими сонячними променями.
 - Скляні лампи в цьому приладі (якщо передбачені) — це спеціальні лампи, призначені лише для побутових приладів. Вони не придатні для освітлення житлових приміщень.

1.3 Щоденне використання

- Не ставте гарячий посуд на пластикові частини приладу.
- Не зберігайте в приладі займистий газ або рідини, бо вони можуть вибухнути.
- Не кладіть продукти безпосередньо навпроти отворів для повітря в задній стінці. (Якщо прилад оснащено системою Frost Free)
- Заморожені продукти після розморожування не можна заморожувати знову.
- Фасовані заморожені продукти зберігайте у відповідності з інструкціями виробника.
- Необхідно чітко дотримуватися рекомендацій виробника приладу щодо зберігання продуктів. Зверніться до відповідних інструкцій.
- Не розміщуйте газовані або шипучі напої в морозильному відділенні, бо через підвищення тиску на пляшку вони можуть вибухнути, що пошкодить прилад.
- Морозиво на паличці спроможне викликати холодові опіки, якщо його їсти прямо з морозильника.

1.4 Догляд і чищення

- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- При чищенні не можна користуватися металевими предметами.
- Не використовуйте гострі предмети для чищення приладу від льоду. Користуйтеся пластиковим шкребок.
- Регулярно перевіряйте злив води з холодильника. За потреби прочищайте його. Якщо злив буде заблокований, вода збиратиметься на дні приладу.

1.5 Установка



Під час підключення до електромережі ретельно дотримуйтеся інструкцій, наведених у відповідних параграфах.

- Розпакуйте прилад і огляньте на предмет пошкоджень. Не користуйтеся приладом, якщо він пошкоджений. У разі виявлення пошкоджень негайно повідомте про це торговельний заклад, де ви придбали прилад. У цьому разі збережіть пакування.
- Рекомендується зачекати щонайменше дві години, перш ніж вмикати прилад, з тим щоб масло повернулося до компресора.
- Повітря має нормально циркулювати довкола приладу; недотримання цієї рекомендації призводить до перегрівання. Щоб досягти достатньої вентиляції, дотримуйтеся відповідних інструкцій щодо встановлення.
- По можливості, встановлюйте прилад так, щоб його задня стінка була повернута до стіни. Це дозволить уникнути торкання гарячих частин (компресора, конденсора) і відповідно опіків.
- Прилад не можна ставити біля батареї опалення або плити.
- Подбайте про те, щоб до розетки був доступ після встановлення приладу.
- Підключення з метою подачі води здійснюйте лише до джерела питної води (якщо передбачено підключення до водопроводу).

1.6 Технічне обслуговування


- Електричні роботи, необхідні для обслуговування приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.

- Технічне обслуговування цього приладу має здійснюватися лише кваліфікованим персоналом. Для ремонту необхідно використовувати лише оригінальні запасні частини.

1.7 Захист довкілля

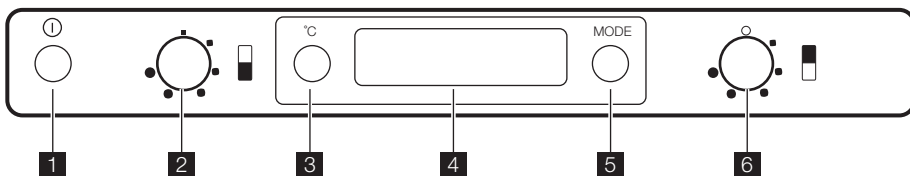


Ні в охолоджувальній системі, ні в ізоляційних матеріалах цього приладу не міститься газів, які могли б нанести шкоду озоновому шару. Прилад не можна утилізувати разом з міськими відходами та сміттям. Ізоляційна піна містить займісті газу: прилад не-

обхідно утилізувати згідно з відповідними нормативними актами, виданими місцевими органами влади. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, особливо в задній частині, поблизу теплообмінника. Матеріали, позначені символом , підлягають вторинній переробці.

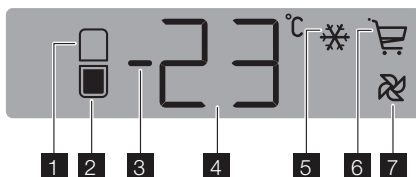
Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

2. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- | | |
|--|---|
| <p>1 Перемикач увімкнення/вимкнення</p> <p>2 Регулятор температури морозильника</p> <p>3 Кнопка індикації температури холодильника-морозильника</p> <p>4 Дисплей</p> | <p>5 Функціональна кнопка
Кнопка скидання попереджувального сигналу</p> <p>6 Регулятор температури холодильника</p> |
|--|---|

2.1 Дисплей



- | | |
|--|--------------------------------|
| <p>1 Індикатор холодильної камери</p> <p>2 Індикатор морозильника</p> <p>3 Індикатор плюсової чи мінусової температури</p> <p>4 Індикатор температури</p> <p>5 Функція Action Freeze</p> <p>6 Функція Shopping</p> | <p>7 Функція D.A.C.</p> |
|--|--------------------------------|

2.2 Вмикання

Якщо дисплей не засвітився після того, як вилку кабелю живлення вставили в розетку, натисніть перемикач УВІМК./ВИМК. Коли прилад увімкнеться, на панелі керування з'являться такі сигнали:

- Індикатор плюсової чи мінусової температури буде показувати плюс, відображаючи плюсову температуру.
- показник температури мигає, фон дисплея червоний і чуто звуковий сигнал. Натисніть кнопку функцій, і звуковий сигнал вимкнеться (також див. розділ «Сигнал надмірної температури»). Встановіть потрібну температуру (див. розділ "Регулювання температури").

2.3 Вимкнення

Щоб вимкнути прилад, натисніть та утримуйте перемикач увімкнення/вимкнення довше 1 секунди.

Після цього відобразиться зворотній відлік значень температури «-3 -2 -1».

Коли прилад вимкнеться, дисплей згасне.

2.4 Вимкнення холодильної камери

Щоб вимкнути холодильну камеру, поверніть регулятор температури холодильника проти годинникової стрілки в положення «О».

Морозильна камера працюватиме надалі.

Після вимкнення холодильної камери відображається лише температура в морозильній камері.

За цих умов підсвітка в холодильній камері буде вимкнена.

2.5 Індикація температури

При кожному натисканні кнопки індикації температури холодильника-морозильника на дисплеї по черзі відображається:

1. – Індикація холодильного відділення.
 - Дисплей відображає температуру холодильника.
2. – Індикація морозильного відділення. ³⁾
 - Дисплей відображає температуру морозильника.

У кожному разі, через 10 секунд дисплей повертається до звичайного стану.

2.6 Меню функцій

При кожному натисканні кнопки функцій активуються наступні функції в напрямку за годинниковою стрілкою.

- Функція Action Freeze
- Функція Shopping
- Функція D.A.C.

³⁾ У звичайних умовах.

- Символ відсутній: звичайний режим роботи.



Одночасно можна увімкнути лише одну функцію.

Щоб вимкнути функції, натискайте кнопку функцій, доки не залишиться жодного значка.

2.7 Регулювання температури

Температура всередині пристрою регулюється регулятором температури.

Температура холодильної камери регулюється обертанням регулятора температури холодильника і може змінюватися в межах приблизно від +2°C до +8°C.

Температура морозильної камери регулюється обертанням регулятора температури морозильника і може змінюватися в межах приблизно від -15°C до -24°C.

Для правильного зберігання продуктів потрібно встановлювати такі температури:

+5°C у холодильнику,
-18°C у морозильнику.

У процесі звичайної роботи індикатор температури показує поточну настронну температуру.

Настройка приладу відбувається наступним чином:

- Поверніть регулятор температури за годинниковою стрілкою, щоб забезпечити максимальне охолодження.
- Поверніть регулятор температури проти годинникової стрілки, щоб забезпечити мінімальне охолодження.

Зазвичай оптимальним є середнє положення. Однак при встановленні точної температури пам'ятайте, що температура всередині приладу залежить від наступних чинників:

- температура у приміщенні;
- частота відкривання дверцял;
- кількість продуктів усередині приладу;
- місцезнаходження приладу

2.8 Функція Shopping

Якщо потрібно покласти велику кількість теплих продуктів, наприклад, після відвідання магазину, радимо активувати функцію Shopping для швидшого охолодження придбаних продуктів, та щоб уникнути нагрівання продуктів, які вже зберігаються в холодильнику.

Функція Shopping активується натисканням кнопки функцій (кілька разів, якщо необхідно), поки не з'явиться відповідним значок .

Функція Shopping автоматично вмикається приблизно через 6 годин.
Після активації функції Shopping у холодильній камері автоматично вмикається вентилятор.



Вентилятор в холодильному відділенні автоматично активується також у разі високої кімнатної температури (понад 38°C), навіть якщо функція Shopping вимкнена.

Функцію можна вимкнути у будь-який час, натиснувши кнопку функцій (див. розділ «Меню функцій»).

2.9 Функція Action Freeze



Щоб заморозити свіжі продукти, потрібно активувати функцію Action Freeze. Натисніть кнопку функцій (кілька разів, якщо необхідно), поки не з'явиться відповідним значок.
Робота цієї функції автоматично припиняється через 52 години.

Функцію можна вимкнути у будь-який час, натиснувши кнопку функцій (див. розділ "Меню функцій").

2.10 Сигнал надмірної температури

Підвищення температури в морозильному відділенні (наприклад, через перебої в постачанні електроенергії) позначається:

- блиманням показника температури
 - блиманням позначки морозильного відділення (індикатора морозильного відділення)
 - червоним підсвічуванням дисплея
 - звуковим сигналом
 - попереджувальним символом.
- Після відновлення звичайних умов:
- звуковий сигнал вимикається
 - показник температури продовжує блимати
 - підсвічування дисплея залишається червоним.

Якщо натиснути кнопку функцій / кнопку скидання попереджувального сигналу, на індикаторі   на декілька секунд відобразиться найвища температура, яка була досягнута за цей час.

У цей момент блимання припиниться, а підсвічування дисплея зміниться з червоного на біле.

Під час дії попереджувальних сигналів звуковий сигнал можна вимкнути, натиснувши кнопку функцій / кнопку скидання попереджувального сигналу.

Підсвічування дисплея лишається червоним до відновлення звичайних умов зберігання.

3. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

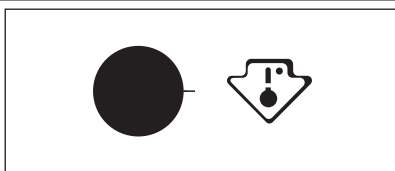
3.1 Миття камери

Перш ніж почати користуватися приладом, помийте його камеру і всі внутрішні аксесуари за допомогою теплої води з нейтральним милом, щоб усунути типовий запах нового приладу, а потім ретельно витріть його.



Не застосовуйте детергенти або абразивні порошки, бо вони можуть пошкодити поверхню.

3.2 Індикатор температури



Цей прилад продається у Франції. Згідно з нормативними положеннями, які діють у цій країні, разом із приладом має постачатися спеціальний пристрій (див. малюнок), що розташований у нижньому відділенні морозильника і вказує найхолоднішу його зону.

3.3 Заморожування необроблених продуктів

Морозильне відділення підходить для заморожування необроблених продуктів та для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Щоб заморозити необроблені продукти, активуйте функцію Action Freeze принаймні за 24 години до того, як покласти до морозильного відділення продукти, які потрібно заморозити. Помістіть продукти, які потрібно заморозити, у верхню частину морозильника, оскільки це найхолодніше місце.

Максимальна кількість продуктів, які можна заморозити за 24 години, вказана на **табличці з технічними даними**, прикріпленій на внутрішній стороні приладу

Процес заморожування триває 24 години: упродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

3.4 Зберігання заморожених продуктів

При вмиканні після тривалого періоду простою (коли прилад не використовувався), перш ніж ставити продукти у відділення, дайте приладу попрацювати щонайменше впродовж 12 годин із увімкненою функцією Action Freeze.

Якщо потрібно помістити велику кількість продуктів, щоб отримати найкращі результати, вийміть з приладу всі шухляди і контейнери та помістіть продукти на холодильні полиці.



Попередження!

Переконайтеся, що поміщені продукти не перевищують максимальне навантаження, вказане збоку верхньої

секції (за наявності) ►



У разі випадкового розморожування, наприклад, через перебої в постачанні електроенергії, якщо електропостачання переривалося на довший час, ніж зазначено на таблиці технічних характеристик у графі "тривалість виходу в робочий режим", продукти, що розморозилися, необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, а потім знову заморозити (попередньо охолодивши).

3.5 Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити у холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, прямо з морозильника: У цьому випадку на готування піде більше часу.

3.6 Акумулятори холоду

У морозильнику є принаймні один акумулятор холоду, який збільшує час зберігання у разі припинення постачання електроенергії або несправності.

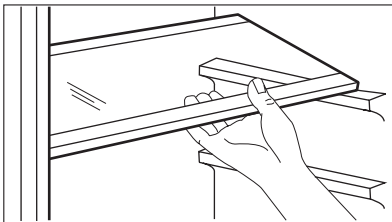
3.7 Приготування кубиків льоду

Цей прилад оснащений одним або кількома лотками для приготування кубиків льоду. Наповніть ці лотки водою, а потім покладіть їх у морозильне відділення.



Виймаючи лотки з морозильника, не користуйтеся металевими інструментами.

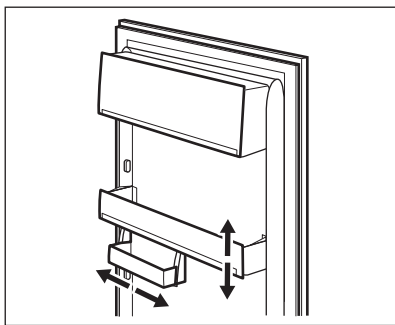
3.8 Знімні полицки



Стінки холодильника мають ряд напрямних, тому висоту полицок можна змінювати за бажанням.

Для оптимального використання простору полицки можна складати (передня половина відкидається на задню).

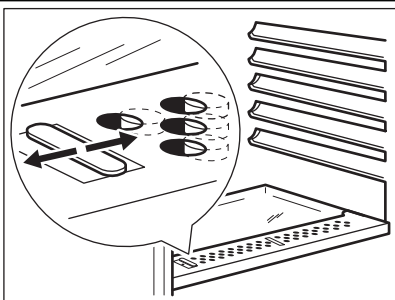
3.9 Встановлення полицок на дверцятах



Для зберігання упаковок із продуктами різного розміру полицки на дверцятах можна встановлювати на різній висоті.

Це робиться наступним чином: повільно тягніть полицку в напрямку, вказаному стрілками, поки вона не звільниться. Потім встановіть полицку у потрібному місці.

3.10 Регулювання вологості

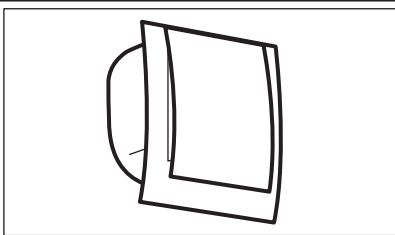


Скляна полицка обладнана пристроєм з отворами (що регулюються пересувним важелем), за допомогою якого можна регулювати температуру в шухляді для овочів.



Коли вентиляційні отвори закриті: природний вміст вологи продуктів у відділеннях для фруктів і овочів зберігається довше.

Коли вентиляційні отвори відкриті: вологість у відділеннях для фруктів і овочів знижується у результаті циркуляції повітря.

3.11 Рециркуляція повітря - (Функція D.A.C.)



Холодильне відділення оснащено спеціальним вентилятором системи DAC (Dynamic Air Cooling — динамічне охолодження повітря). Цей пристрій дозволяє швидко охолоджувати продукти і підтримувати рівномірну температуру у відділенні.

Щоб увімкнути вентилятор, натисніть кнопку функцій (за потреби кілька раз), поки не з'явиться відповідний символ . Вентилятор можна у будь-який час вимкнути, натискаючи кнопку функцій, доки символ  не зникне.

Вмикайте вентилятор, коли температура навколишнього середовища перевищує 25°C. Вентилятор вмикається автоматично, якщо температура у приміщенні перевищує 38°C а також при ввімкненні функції Shopping.

4. КОРИСНІ ПОРАДИ

4.1 Поради про те, як заощаджувати електроенергію

- Не відкривати часто дверцята і не залишати їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно.
- Коли температура навколишнього повітря висока, регулятор температури встановлений на більшу потужність, а прилад повністю завантажений, компресор може працювати безперервно, що призводить до появи інею або льоду на випарнику. Якщо це трапляється, поверніть регулятор температури вбік нижчого значення, щоб унеможливити автоматичне розмерзання і, таким чином, заощадити електроенергію.

4.2 Рекомендації щодо зберігання в холодильнику необроблених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються
- накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що сильно пахнуть
- розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них

4.3 Рекомендації щодо заморожування

Корисні поради:

М'ясо (будь-якого типу): покладіть у поліетиленові кульки і поставте на скляну полицку над шухлядою для овочів.

Задля безпеки зберігайте продукт таким чином не довше ніж один або два дні.

Готові страви, холодні страви тощо...: необхідно накривати і можна ставити на будь-яку полицку.

Фрукти та овочі: слід ретельно помити і покласти і спеціальну шухляду, яка входить у комплект постачання.

Масло і сир: слід покласти у спеціальні герметичні контейнери або загорнути в алюмінієву фольгу чи покласти поліетиленові кульки, щоб максимально захистити від обвітрювання.

Пляшки з молоком: слід закрити кришками і зберігати в підставці для пляшок на дверцятках.

Банани, картопля, цибуля та часник (якщо вони не упаковані): не слід зберігати в холодильнику.

4.4 Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих підказок, які допоможуть вам одержати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 год. вказана на табличці з технічними даними;
- процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише продукти найвищої якості, свіжі і ретельно вмиті;
- готуйте продукти невеликими партіями, щоб можна було їх швидко і повною мірою заморозити, а потім розморозити стільки, скільки потрібно;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові кульки; пакування має бути герметичним;
- не давайте незамороженим продуктам контактувати з уже замороженими; в іншому разі температура останніх підвищиться;
- плоскі продукти зберігаються краще і довше, ніж товсті; сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- шматочки льоду, якщо їх проковтнути відразу після того, як продукт був винятий з морозильника, можуть викликати холодний опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання;

4.5 Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно;

- після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна заморозувати знову;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано їх виробником.

5. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



Обережно!

Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.



У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні; тому технічне обслуговування та перезарядку його має виконувати лише кваліфікований майстер.

5.1 Періодичне миття

Прилад необхідно регулярно мити:

- камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
- регулярно перевіряйте ізоляцію дверцят, щоб переконатися, що вона чиста і на ній немає решток продуктів.
- протріть чистою водою і ретельно витріть.



Не тягніть, не пересувайте і не пошкоджуйте трубки та/або кабелі всередині камери.

Ніколи не застосовуйте детергенти, абразивні порошки, чистильні засоби з сильним запахом або поліролі, щоб почистити камеру зсередини, бо вони можуть пошкодити поверхню або залишити сильний запах.

Конденсатор (чорну решітку) і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки. Це покращить роботу приладу і дозволить заощадити електроенергію.

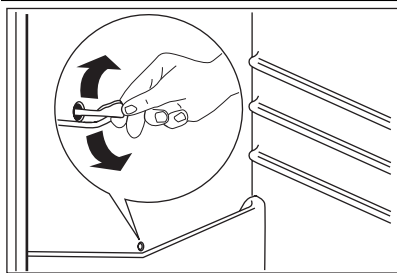


Дбайте про те, щоб не пошкодити систему охолодження.

Багато комерційних засобів для чищення поверхонь містять хімікати, які можуть пошкодити пластик у цьому приладі. Тому рекомендується мити корпус ззовні виключно теплою водою з додаванням невеликої кількості рідкого миючого засобу.

Завершивши миття, знову підключіть прилад до електромережі.

5.2 Розморожування холодильника



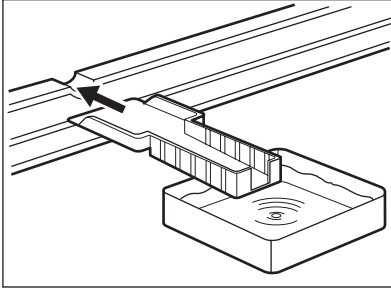
Її автоматично видаляється з випарника холодильного відділення щоразу, коли в режимі звичайної експлуатації припиняється робота компресора. Тала вода витікає через жолоб у спеціальний контейнер в задній частині приладу над двигуном компресора, де потім випаровується.

Слід періодично чистити зливний отвір для талої води по центру холодильного відділення, щоб запобігти переливанню води через край та потраплянню її на продукти в холодильнику. Користуйтеся спеціальним очищувачем із комплекту поставки (він вставлений у зливний отвір).

5.3 Розморожування морозильника

На полицках морозильника та навколо верхнього відділення завжди формується певна кількість інею.

Коли товщина шару інею досягає приблизно 3-5 мм, розморозуйте морозильник.



Приблизно за 12 годин до розморожування встановіть регулятор температури на вищу потужність, щоб накопичити достатній резерв холоду, зважаючи на заплановану перерву в роботі приладу.

Щоб прибрати іній, виконайте наступні дії.

1. Вимкніть прилад.
2. Вийміть продукти, загорніть їх у декілька газет та покладіть у прохолодне місце.



Обережно!

Не торкайтеся заморожених продуктів вологими руками. Руки можуть примерзнути до продуктів.

3. Залиште дверцята відчиненими і вставте пластмасовий шкребок у відповідне місце внизу по центру, а також підставте посудину для збору талої води.



Для прискорення процесу розморожування, поставте у морозильне відділення посудину з теплою водою. Також видаляйте кусочки льоду, що відколюються у процесі розморожування.

4. Коли розморожування завершиться, ретельно висушіть внутрішні поверхні й заховайте шкребок для використання в майбутньому.
5. Увімкніть прилад.
6. Через 2-3 години завантажте у прилад раніше виняті продукти.



Щоб не пошкодити випарник, не використовуйте металеві предмети для видалення інею. Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів, рекомендованих виробником.

Підвищення температури заморожених продуктів під час розморожування може скоротити термін їх придатності.

5.4 Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

- **відключіть прилад від джерела електричного струму**
- вийміть з нього всі продукти
- розморозьте (якщо передбачено) та почистіть прилад і все приладдя;

- залишіть дверцята прочиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

Якщо ви не виключатимете прилад, то просіть кого-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, на предмет псування через відключення електроенергії.

6. ЩО РОБИТИ, КОЛИ ...



Попередження!

Перш ніж намагатися ліквідувати несправність, відключіть прилад від розетки.

Усунення проблем, які не передбачені в цій інструкції, має виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.



Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (звук від роботи компресора, циркуляції холодоагента).

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює. Лампочка не світиться.	Прилад вимкнено.	Увімкніть прилад.
	Кабель живлення не підключений належним чином до електромережі.	Вставте вилку кабелю живлення в розетку належним чином.
	Електроживлення не подається на прилад. Відсутній струм у розетці.	Підключіть до розетки інший електроприлад. Зверніться до кваліфікованого електрика.
Лунає звуковий сигнал.	Температура в морозильнику зависока.	Див. розділ "Сигнал надмірної температури"
Лампочка не світиться.	Лампочка в режимі очікування.	Закрийте та знову відкрийте дверцята.
	Лампочка перегоріла.	Див. розділ "Заміна лампочки".
Компресор працює безперервно.	Неправильно встановлено температурний режим.	Установіть вищу температуру.
	Дверцята не закриті належним чином.	Див. розділ "Закривання дверцят".
	Дверцята відкривалися надто часто.	Стежте за тим, щоб дверцята не були відкритими довше, ніж необхідно.
	Продукти мають надто високу температуру.	Дайте продуктам охолонути до кімнатної температури, перш ніж класти їх на зберігання.
	Температура у приміщенні надто висока.	Охолодіть приміщення.
По задній панелі холодильника тече вода.	Під час автоматичного розморожування на задній панелі тане іній.	Це нормально.
Вода затікає всередину холодильника.	Забився отвір для зливу води.	Прочистіть отвір.
	Продукти перешкоджають стіканню води в колектор.	Подбайте про те, щоб продукти не торкалися задньої панелі.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Вода тече на підлогу.	Отвір для злиття талої води не приєднано до піддону для випаровування, розташованому над компресором.	Приєднайте отвір для злиття талої води до піддону для випаровування.
Температура у приладі надто низька.	Неправильно встановлено температурний режим.	Установіть вищу температуру.
Температура в приладі надто висока.	Неправильно встановлено температурний режим.	Установіть нижчу температуру.
	У приладі одночасно зберігається надто продуктів.	Не тримайте у приладі надто багато продуктів.
Температура в холодильнику надто висока.	Всередині приладу відсутня циркуляція холодного повітря.	Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати всередині приладу.
Температура в морозильнику надто висока.	Продукти розташовані надто близько один до одного.	Зберігайте продукти так, щоб холодне повітря могло циркулювати.
Утворюється надто багато інею.	Продукти не упаковано належним чином.	Правильно упакуйте продукти.
	Дверцята не зачинені належним чином.	Див. розділ «Закривання дверцят».

6.1 Заміна лампочки

Прилад оснащений довговічною світлодіодною лампочкою.

Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям сервісного центру. Звертайтеся до сервісного центру.

2. У разі потреби відрегулюйте дверцята. Див. розділ «Установка».

3. У разі потреби замініть пошкоджені ущільнювачі на дверцятах. Зверніться у сервісний центр.

6.2 Закривання дверцят

1. Прочистіть прокладки дверцят.

7. УСТАНОВКА



Попередження!

Перед встановленням приладу уважно прочитайте розділ "Інформація з техніки безпеки", щоб ознайомитися з правилами безпеки і правильної експлуатації.

тичному класу, вказаному на таблиці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Температура навколишнього середовища
SN	+10°C - + 32°C
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C

7.1 Встановлення

Встановіть прилад у місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліма-

7.2 Підключення до електромережі

Перш ніж підключати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги і частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.

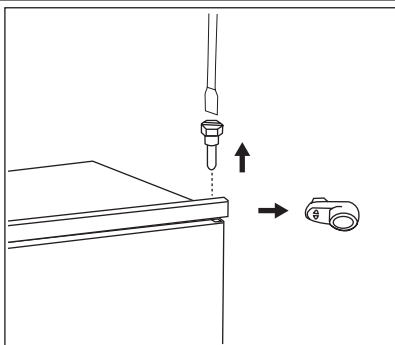
Прилад має бути заземлений. З цієї метою вилка приладу оснащена спеціальним контак-

том. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.

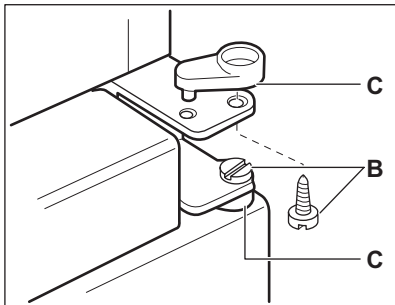
Цей прилад відповідає Директивам ЄС.

7.3 Зміна напрямку відчинення дверцят

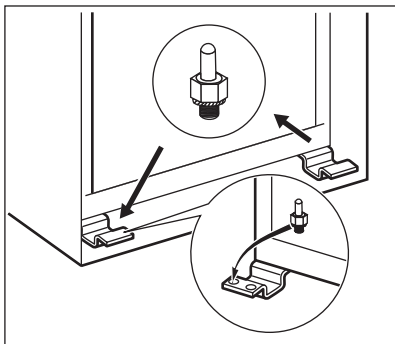


Дверцята приладу відкриваються вправо. Щоб відкривати дверцята вліво, виконайте наступні дії, перш ніж встановлювати прилад.

- Відкрутіть верхній гвинт і вийміть розпірку.
- Вийміть верхній гвинт і зніміть верхні дверцята.

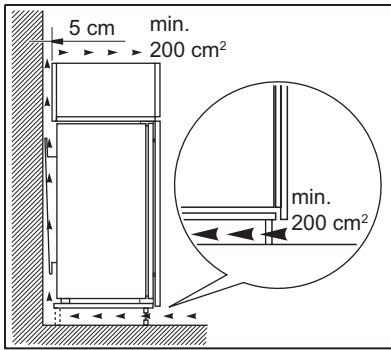


- Відкрутіть гвинти (B) і розпірки (C).



- Зніміть нижні дверцята.
- Відкрутіть нижній гвинт. Із протилежного боку:
- Встановіть нижній гвинт.
- Встановіть нижні дверцята.
- Встановіть на місце гвинти (B) та розпірки (C) на середню завісу з протилежного боку.
- Встановіть верхні дверцята.
- Закрутіть розпірку і верхній гвинт.

7.4 Вимоги щодо вентиляції



Позаду приладу має бути достатньо місця для циркуляції повітря.

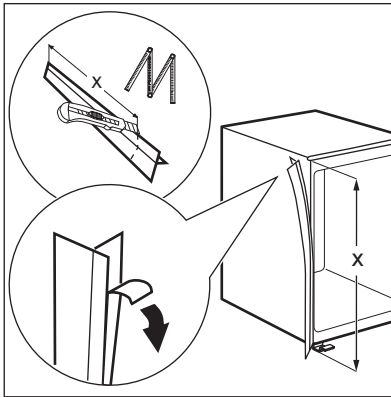
7.5 Встановлення приладу

Виконайте наступні дії.

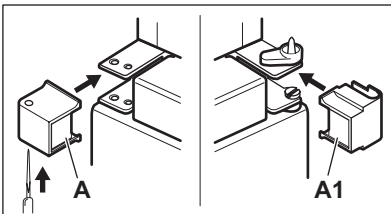


Обережно!

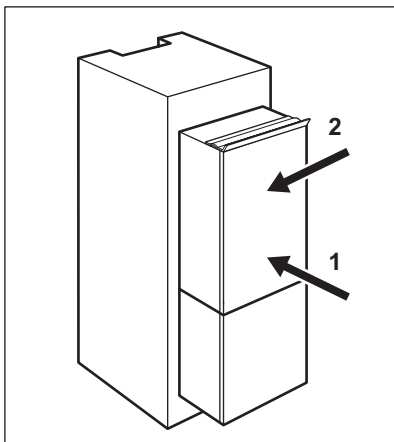
Пильнуйте, щоб кабель живлення не був натягнутий.



У разі необхідності відріжте клейку ущільнювальну стрічку і накладіть її на прилад, як показано на малюнку.



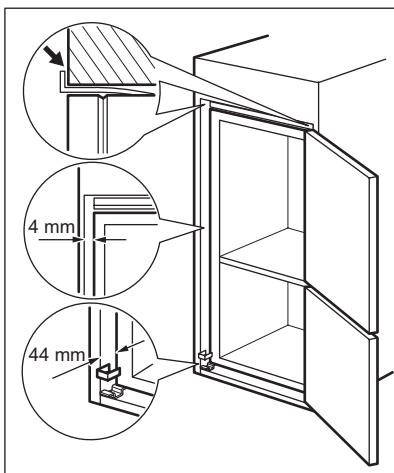
Просвердліть кришку завіси A, як показано на малюнку.
Встановіть кришки A й A1 (у пакунку з аксесуарами) на середній завісі.



Встановіть прилад у нішу.

Штовхайте прилад у напрямку, вказаному стрілкою (1), доки кришка верхнього зазору не досягне кухонних меблів.

Штовхайте прилад у напрямку, вказаному стрілкою (2), супроти шафки з протилежного від завіси боку.



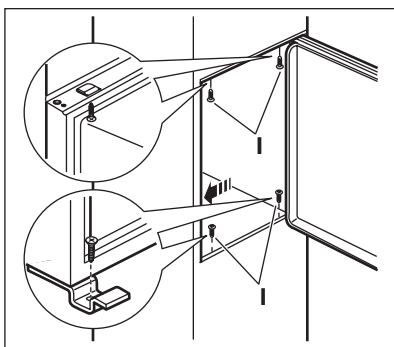
Відрегулюйте положення приладу в ніші.

Подбайте про те, щоб відстань між приладом і переднім краєм шафки становила 44 мм.

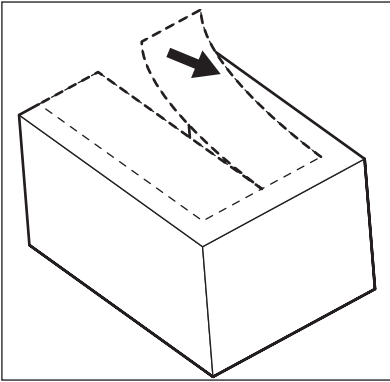
За допомогою кришки нижньої завіси (міститься у пакунку з приладдям) можна перевірити правильність відстані між приладом і кухонними меблями.

Подбайте про те, щоб зазор між приладом і шафкою становив 4 мм.

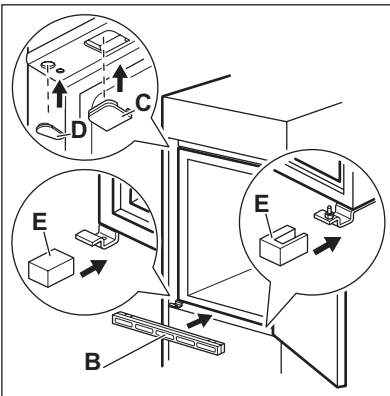
Відчиніть дверцятка. Встановіть кришку нижньої завіси на місце.



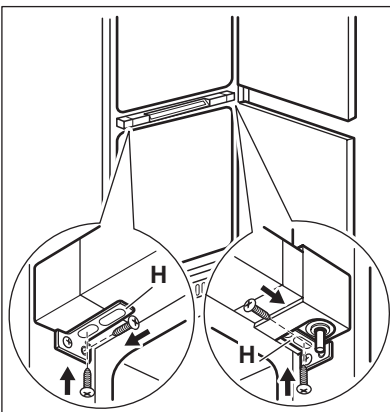
Закріпіть прилад у ніші за допомогою 4 гвинтів.



Зніміть відповідну частину кришки завіси (E).
Знімайте частину DX, якщо завіса знаходиться праворуч, і частину SX в іншому випадку.

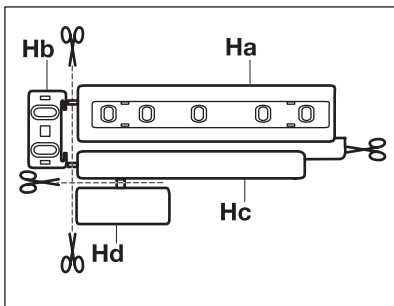


Закріпіть кришки (C, D), використовуючи виступи й отвори на завісах.
Встановіть панельку з вентиляційними отворами (B).
Закріпіть кришки (E) на завісі.

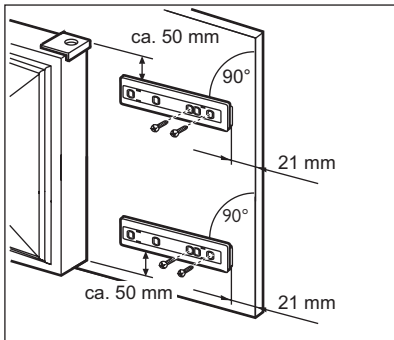


Якщо потрібне бічне з'єднання приладу з дверцятами кухонних меблів, виконайте наступні дії.

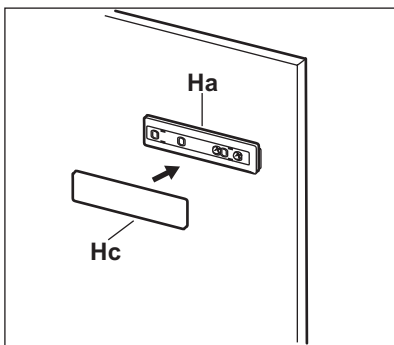
1. Ослабте гвинти кріпильних кронштейнів (H).
2. Посуньте кронштейни (H).
3. Знову закрутіть гвинти.



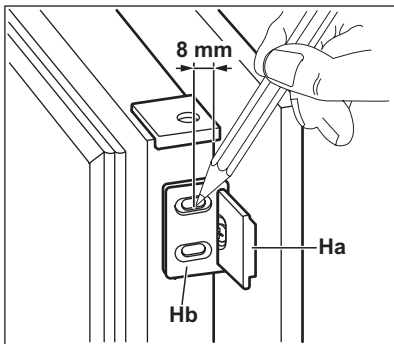
Від'єднайте деталі (Ha), (Hb), (Hc) і (Hd).



Встановіть деталь (Ha) на внутрішній бік кухонних меблів.



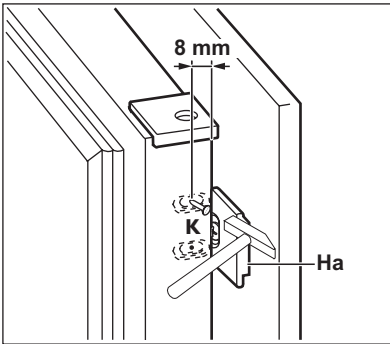
Накладіть деталь (Hc) на деталь (Ha).



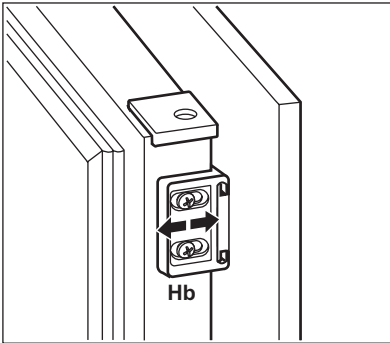
Відчиніть дверцята приладу та дверцята кухонних меблів на 90°.

Вставте маленький прямокутник (Hb) у напрямку (Ha).

Складіть разом дверцята приладу та дверцята меблів і позначте отвори.

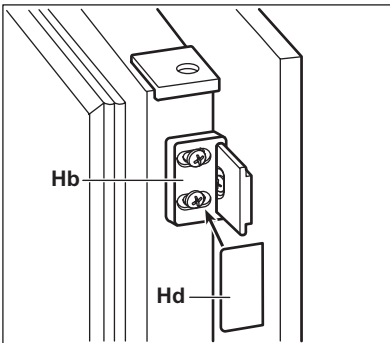


Приберіть кронштейни і позначте відстань 8 мм від зовнішнього краю дверцят, де має бути забитий цвяхок (К).



Помістіть маленький прямокутник знову на напрямну і закріпіть його гвинтами, що надаються в комплекті.

Вирівняйте дверцята кухонних меблів і дверцята приладу, пересуваючи деталь (Hb).



Притисніть деталь (Hd) до деталі (Hb).

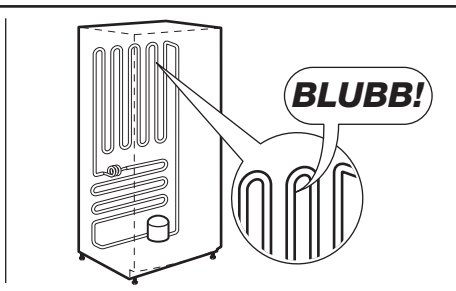
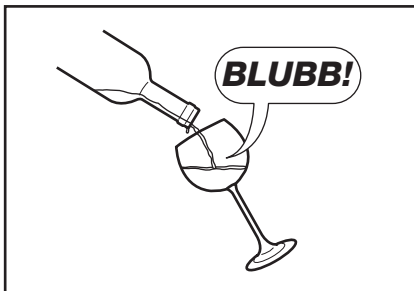
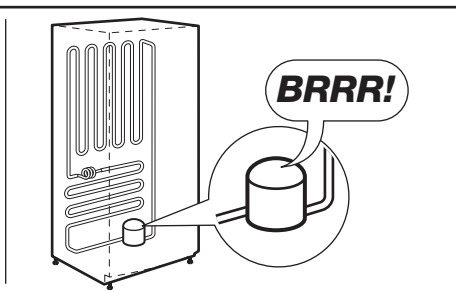
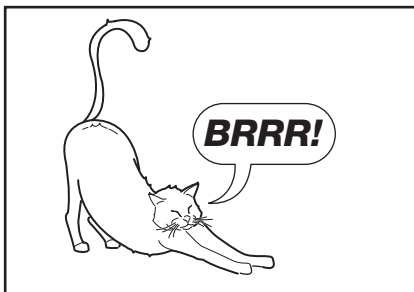
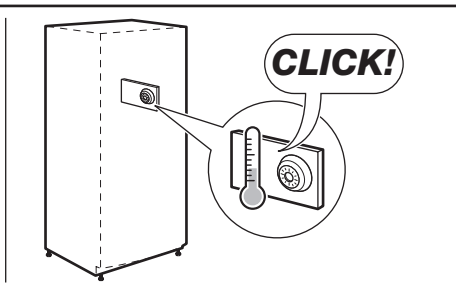
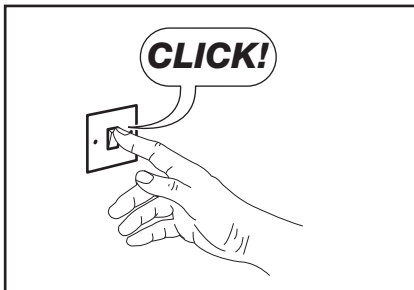
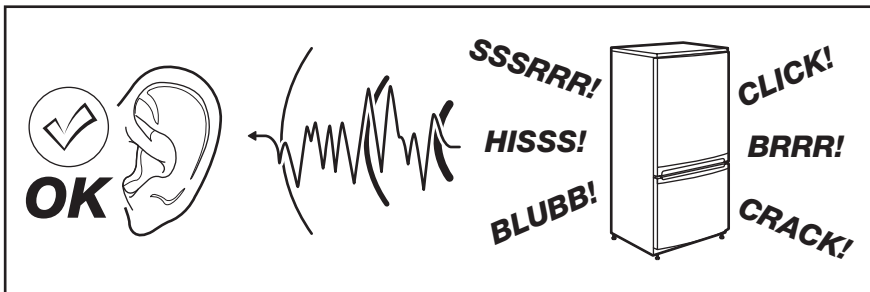
Проведіть остаточну перевірку, щоб переконатися в тому, що:

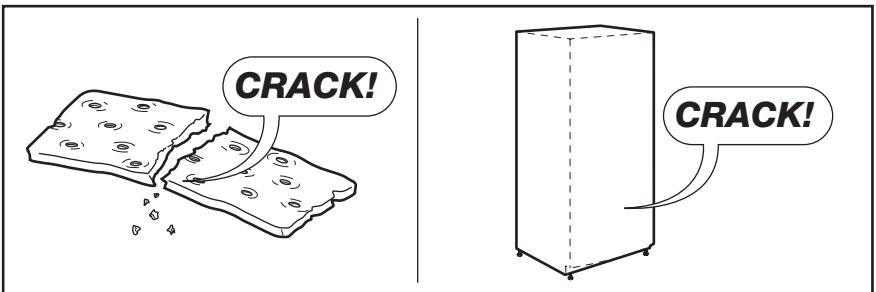
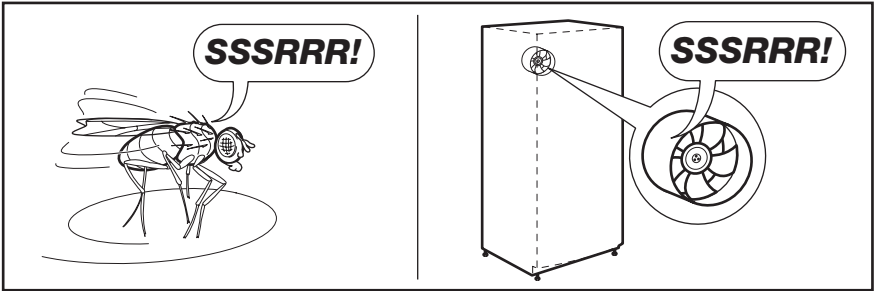
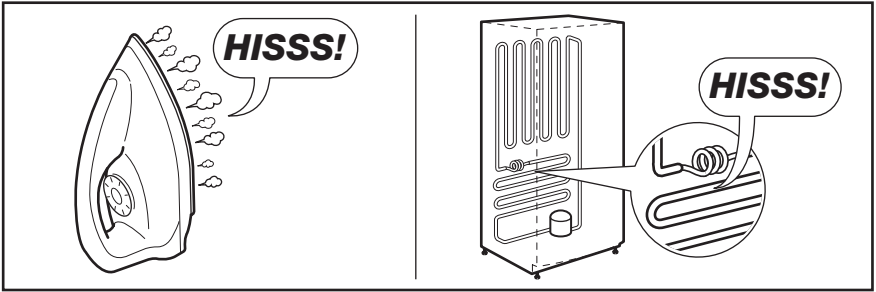
- усі гвинти міцно загвинчені;
- ущільнювальна стрічка щільно прилягає до корпусу;

- дверцята правильно відчиняються і зачиняються.

8. ШУМИ

Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені компресором або циркуляцією холодоагенту).






9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Розміри ніші		
Висота	1780 мм	
Ширина	560 мм	
Глибина	550 мм	
Час виходу в робочий режим	24 год.	
Напруга	230-240 В	
Частота	50 Гц	


Технічна інформація міститься на табличці, розташованій на внутрішньому лівому боці приладу, та на ярлику енергоспоживання.

10. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом .

Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини.

Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних

і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.electrolux.com/shop



222348468-A-172012

